

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Ritka alkalom

ogy egy véleményen lehessünk a Curentul imű román lapjárunkkal. Különösen így az ez akkor, amikor nemzetkisebbségi problémákkal foglalkozik. Ennek oka abban rejlik, hogy nagyfokú elfogultság vezetett el hozzá, ha a romániai magyar nemzetkisebbségről van szó. Mert hiába hangoztatuk igazunkat mi, hiába kénytelen elvben elismerni jogainkat a Curentul is, a gyakorlatban olyan támadásoknak nyit állandó ovatot, amely nem szolgálja a megértést az ország más és más fajú, más és más nemzetiségű, de végeredményben sorsközösséggel élő és azért azonos életfeltételekkel rendelkező népei között. Hogy most mégis egy véleményen lehetünk lapjárunkkal, azt annak a cikknek köszönheti és köszönhetjük mi is, amelyet Rosu Nicolae irt legutóbbi számában. A magyarság osztályjogairól, amelyet az ugynevezett magyar kiscgazdapárt hangoztat és már címében is kifejezésre juttat. A magyar kiscgazdapárt, amint már a neve is mutatja, a romániai magyar nemzetkisebbségnek egyetlen társadalmi osztályát ragadja ki és annak érdekeit véli szolgálatni. Az állampolgárok jogainak összességét az állampolgári jogok foglalja tartalmazza. Ezek egyformán illetnek meg minden állampolgárt, tekintet nélkül származására, fajiságára, vallására, nemzetiségére, vagy társadalmi állására. Így szól minden igazi alkotmány is. Ha van az állampolgárok között különbség, úgy ez nem a jogok és kötelezések tekintetében nyilvánul meg, hanem azokban a tulajdonságokban, melyeket a foglalkozási ág, a nyelv, a vallás, a kultúrák, a nemzetiség, szóval a veleszületett vagy megszerzett jellemvonások determinálnak. Ezekből fakadnak az állampolgári jogokon túlmenő emberi jogok és kötelezések is, melyek azonban sem az állam, sem az alkotmány és az ebből származó és következő egyenlőségen nem változtatnak. Hiszen senki nem vonja kétségbe például annak a román állampolgári jogait, aki nem görög keleti, hanem görög katolikus vagy római katolikus. Nincs különbség az állampolgári jogok tekintetében aszerint sem, hogy az egyik tanár, a másik bíró, vagy orvos, vagy iparos. Eppen így nem szabad és nem is lehet különbséget tenni aszerint, hogy az egyik románul, a másik magyarul, németül, vagy más nyelven érintkezik embertársaival, milyen nemzetiséghez tartozónak mondja magát, vagy mely templomban elmegy hitvallásos és vallásos igényeit. Ebből a felismerésből fakad az az igazság is, hogy amikor valamely nemzetiség anyanyelvéhez, vallásához, kultúrájához való jogát hangoztatja, ez nem érinti az állampolgári jogok egyenlőségét. Ez sem nem kvalitatív sem nem kvantitatív megosztás, vagy jogtöbblet, hanem egyszerűen a valóságnak alkalmazkodása az élet szükségleteihez és kényszeréhez. Ezért van az, hogy egy nemzetkisebbség csak egyetlen népközösséget alkothat és ezt nem lehet részre bontani egyes tagjainak különböző kultúrák vagy foglalkozás, társadalmi állása szerint. És ezért vagyunk egy véleményen a Curentullal, amikor bírálja a magyar kiscgazdapártot és megállapítja, hogy nem lehet és nem szabad egy népcsoportot foglalkozási megosztás szerint is megkülönböztetni. A nemzetkisebbségi jogok az állampolgári jogok keretén belül mozognak, azoktól minőségileg nem térnek el, hanem csak a való élet szükségleteihez alkalmazkodnak. Amint az állampolgári jogok egységesek és oszthatatlanok, éppen úgy egységesek és oszthatatlanok az ugynevezett nemzetkisebbségi jogok is. Tehát futóhomokra épít az a nemzetkisebbség, mely östermelés, ipar, kereskedelem, szellemi foglalkozások és hivatások szerint kívánja megosztani népcsoportját, mert ezzel csorbát üt a népcsoport szellemi és lelki egységén, ennek következményeként pedig a jogok oszthatatlanságán is. Így zembekerül az állampolgári jogok és kötelezések egységével s oszthatatlanságával is. Egy nemzetkisebbség kebelében osztálykövetelések hangoztatása még arra sem

Del Vayo spanyol külügyminiszter a valenciai vörös kormány nevében beadványt intézett a Népszövetség főtárháza felé, amelyben a Népszövetség tanácsának rendkívüli ülésre való összehívását kéri.

Azt kívánja, hogy a Népszövetség foglalkozzék a spanyol polgárháborúval kapcsolatos nemzetközi eseményekkel és problémákkal.

Anglia a rendkívüli tanácsülés összehívását ellenzi, mindazonáltal valószínűnek látszik, hogy a Népszövetség tanácsát december negyedikére mégis összehívják.

Párisban kedvezőtlenül fogadták Caballero kormányának a népszövetségi

tanács egybehívására vonatkozó kezdeményezését. A francia lapok azt írják, hogy a spanyol kormány ebben a kérdésben előzetesen csak Londonnal és Moszkvával lépett érintkezésbe anélkül, hogy szükségesnek tartotta volna a francia kormányt szándékairól értesíteni. Az Oeuvre című lap azt írja, hogy

a spanyol kérdés a Népszövetség számára újabb erős próbatételt jelent, amelynek könnyen a Népszövetség szétbomlása lehet a következménye. A Népszövetség szankciós politikája egyszer már kudarchoz vezetett és éppen ezért újabb szankciókról nem lehet szó.

Olaszország nem engedi magát megvédeni

A Petit Parisien hangsúlyozza, hogy Caballero kormányának a Népszövetség összehívására vonatkozólag felsorakoztatott érveit nem helytálló. Ha a spanyol népkormányának az a szándéka, hogy Európát lángba borítsa, úgy az az ő dolga, a nagyhatalmaknak azonban nem szabad ehhez segédkezet nyújtaniok.

Hasonló értelemben írnak az angol lapok is. A Reuters-iroda biztosra veszi, hogy

Madrid kérelme árt a béke ügyének

A londoni Times azt írja, hogy a Népszövetség szerdán vagy csütörtökön ül össze rendkívüli tanácsülésre, amelyet valószínűleg Londonba hívnak össze. Angol politikai körökben az a vélemény, hogy Olaszország csak részben működik közre a Népszövetség munkálataiban, Németország pedig, amely ebben az ügyben szintén érdekelt, nem is tagja a Népszövetségnek.

Madrid kérelmének teljesítése

árt annak a fáradozásnak, amelyet a hatalmak a béke fenntartása érdekében kifejtettek.

Olaszország kilép a Népszövetségből, ha Genfben a spanyol polgárháborúval kapcsolatosan az olasz kormány ellen vádak hangzanak el.

Caballero kormányának a Népszövetséghez intézett beadványa kizárólag egy célt követ és pedig azt, hogy Moszkva hozzájárulásával az egyes európai államok között fennálló baráti kapcsolatokat gyengítse.

azt annak a fáradozásnak, amelyet a hatalmak a béke fenntartása érdekében kifejtettek.

Az angol kormány pénteki rendkívüli minisztertanácsa is foglalkozott a Népszövetség esetleges összehívásával, azonban erre vonatkozólag semmit nem közöltek a sajtóval. A lapok szerint a Földközi-tengeri helyzetről is volt szó, amely az által vált bonyolulttá, hogy

tarthat igényt, hogy meghallgassák, — írja a Curentul a magyar kiscgazdapárt mozgalmár. És ezzel súlyos ítéletet mondott ennek a csoportnak a saját véreitől való különállásáról. Ezért vagyunk és lehetünk egy véleményen a Curentullal, mert kezdettől fogva hangsúlyoztuk, hogy a magyar nemzetkisebbségi egységen résztűk tévedésben ringatóznak, ha azt hiszik, hogy a románágnál támogatásra találnak majd. A románágnak sem érdeke, hogy nemzetkisebbségi csoportok alakuljanak és mindegyik a maga különleges osztályérdekeit és jogait hangoztassa. Lehet, sőt vannak is bizonyos osztályérdekek minden népcsoport kebelében, de ezeket szolgálni, ezeket képviselni az egységben belül hivatása mindenkinek. Osztálykülönbségeket és különleges osztályérdekeket kiélezni nem szolgálja a szolidaritást a nemzettestben és különösen nem szolgálja akkor, ha a magyar gazdáknak, mint nemzetkisebbségnek szolidaritásáról és érdekeiről van szó. Szomorú, hogy erre az ugynevezett magyar kiscgazdapárt vezetői maguktól nem jöttek reá, szomorú, hogy nem hallgattak magyar testvéreik figyelmeztető szavára. A román részről érkező kioktatás talán meggyőzi őket, hogy téves uton járnak.

Genf ismét kemény diót kapott

A Népszövetség is foglalkozik a jövő héten a spanyolországi polgárháborúval

Szovjetország fegyverszállításával állandóan sérti a semlegesség elvét. Párisból jelentik, hogy a Temps vezércikkben foglalkozik azzal, vajjon tanácsos volna-e a népszövetségi tanács rendkívüli ülését összehívni. A lap ke-reken nemmel válaszol.

Elutasítja a gondolatát annak a tervnek, hogy a Népszövetség beleavatkozzék a spanyol polgárháborúba. Nem tanácsos, hogy a Népszövetség bármilyen formában is foglalkozzék ezzel a kérdéssel.

A spanyol polgárháború, bárha könnyen nemzetközi bonyodalommal fenyeget, ma még belügye Spanyolországnak és a Népszövetségnek nem feladata, hogy valamely ország belső ügyeibe avatkozzék. Ez a lehető legsúlyosabb hiba volna. Genfnek tudnia kellene, hogy a beavatkozás súlyos megsértése volna a semlegesség elvének.

Genfi újabb jelentés szerint a spanyol népfrent kormánya a Népszövetség titkársága útján az összes népszövetségi tagállamoknak jegyzéket nyújtott át, amelyben mindenekelőtt tiltakozik a burgeois katonai kormányának Németország és Olaszország részéről való elismerése ellen.

Népszövetségi körökben Németország és Olaszország magatartása a spanyol polgárháború kérdésében, komoly aggodalomra ad okot. Teljes bizonyossággal számítanak reá, hogy Berlin és Róma a nemzeti csapatokat támogatni fogják abban az esetben, ha ezt szükségesnek látják. Mindkét nagyhatalom eltökélt szándéka, hogy a kommunista uralmat Spanyolországban nem engedi diadalra jutni.

Nagyarányu telepítési akció terve Románia nyugati határszélén a nemromán birtokok kisajátítása révén

A parlamenti képviselők egy csoportja, amelyben valamennyi politikai párt képviselve van, törvénytervezetet készített, melynek az a célja, hogy a román-magyar határon kisajátítsa mindazon birtokokat, melyeknek tulajdonosai nem románok. A törvénytervezet egyelőre még csak egyes lapokban látott napvilágot és így nem lehet tudni, hogy mennyire komoly az akció, de számolni kell vele. Egyéb rendelkezéseitől eltekintve sérelmes a tervezetnek különösen az a része, mely a kisajátított területeket nem készpénzért, hanem kisajátítási kötvényekkel akarja megvásárolni. Mielőtt a tervezet tárgyalásra kerülhetne a parlamentben, még több fórum tárgyalja az alkotmányosság szempontjából és így egyelőre csak mint érdekes kísérletről számolunk be róla. A tervezet szövege a következő:

1. Az összes mezőgazdasági birtokokat, legyenek azok falusiak vagy városiak, melyeket 1914 óta szereztek és amelyek nagyobbak huszonöt holdnál, továbbá a határtól száz kilométernyi körzetben fekszenek és nem román nemzetiségű román állampolgárok tulajdonai, kisajátítás alá kerülnek abból a célból, hogy kis- és közép román birtokokat alkossanak.

2. A huszonöt holdnál nagyobb birtokokat, melyek nem tartoznak az első szakasz rendelkezései alá és nem képezik román birtokosok tulajdonát, valamint tekintet nélkül kiterjedésükre a magyar állampolgárok földjeit ugyanilyen célra az állam megvásárolja.

3. Az első szakasz szerint kisajátított birtokok vételára az államot terheli. Az árat a kisajátítás idejében érvényes értéknek megfelelően állapítják meg és kisajátítási kötvényekkel fizetik. A második szakasz szerint kisajátított birtokok vételárát, melyet a kisajátítás idejében érvényes értéknek megfelelően állapítanak meg, készpénzben fizetik.

4. A telepítésnél és a kis-, valamint középbirtokosok alakításánál előnyben részesülnek a Mihai Viteazul és a Ferdinand rend lovagjai, akik háborus kitüntetésekkel rendelkeznek, továbbá a hadiözvegyek, hadirokkantak és hadiárva, a volt önkéntesek, a tartalékos tisztek és altisztek, a háborus károsultak és végül a határon túli románok.

5. A kisajátítást a bírói hatóságok hajtják végre az erdélyi kisajátítási törvény rendelkezéseinek megfelelően, a vásárlásokat pedig a földművelésügyi minisztérium eszközözi.

A törvénytervezet indokai a következők:

1. Az Erdélyre vonatkozó kisajátítási törvény első szakaszának második pontja megengedi kétszáz holdig a határon túli birtokok kisajátítását telepítési célokra, azonban ezt a szakaszt a végre-

hajtás folyamán nem hajtották végre.

2. A nyugati határon, hogy az nagyobb biztonságot nyújtson és a védelemre alkalmasabb legyen, az állam magasabb érdekei szempontjából a nyugati szomszédok revizionista akciója miatt román nemzeti határ létesítendő.

3. A jogositottak között kiosztott telepek nagy részét olyan idegen elemek szerezték meg, amelyek nem képeznek

elegető biztosítékot a nemzeti védelem szempontjából.

4. Ugy a telepítésnél, mint a kis- és középbirtokok létesítésénél előnyben részesítendőek a Mihai Viteazul és Ferdinand rend lovagjai, a háborus kitüntetésekkel rendelkezők, a volt hadiönkéntesek, a tartalékos tisztek és altisztek, a háborus károsultak, valamint a határon túli románok.

Faulhaber biboros és Hitler ismét tanácskoztak a béke érdekében

A német birodalom és a katolikus egyház között — miként arról beszámoltunk — megindult a kibékülési folyamat. Faulhaber biboros, aki egy alkalommal már felkereste Hitlert, tegnap másodszer is meglátogatta a birodalmi vezért. Faulhaber és Hitler megbeszéltek a katolikus ifjúsági szervezetek és a bi-

rodalom közötti kapcsolatok, továbbá megtárgyalták a felekezeti iskolák kérdését, valamint az ezzel összefüggő problémákat. Berlini híradás szerint Kerrl birodalmi vallásügyi miniszter mellé a katolikus egyház ügyeinek intézésére külön államtitkárt neveznek ki.

Szélsőséges elemek összeesküvését leplezték le két franciaországi városban

Franciaországban — miként jelentettük — a munkások és munkaadók között a helyzet ismét jelentékenyen kiéleződött. A jobboldali lapok a helyzetet felette veszélyesnek látják. Egyes lapok általános sztrájk kitörésétől tartanak. Az Echo de Paris jelenti, hogy a fém munkások december hatodikára sztrájkot határoztak el, ami igen könnyen gazdasági katasztrófára vezethet, ha addig nem sikerül az ellentéteket elsimítani.

A Petit Parisien azt a szenzációs híradást közli, hogy Toulonban a hatóságok szélsőséges összeesküvést leplezték le. Az összeesküvők Toulonban és Marseilleben puccsot akartak megkísérelni, hogy ebben a két városban a hatalmat magukhoz kaparintsák. A rendőrségnek sikerült a mozgalom vezetőit letartóztatni és így a tervezett puccsot megfúszítani. Az összeesküvésről a nyilvánossággal nem közöltek részleteket.

A miniszter harmadik rendelete tisztázta, hogy külföldre való utazásnál nem kell rendőrségi kiutazási vizum

Néhány nap előtt nagy feltűnést keltett az a belügyminiszteri rendelet, amely bevezette az utleveleknek az elutazás előtt való rendőrségi láttamozását. Az egyik napról a másikra érvénybe lépett rendelkezés kellemetlenségre adott alkalmat, mert az utazni óhajtó közönség köréből sokan nem értesültek a rendeletről és ezeket a határról visszaküldték. Ké-

sőbb azután a lapok egy részében megjelent az a hír, hogy a kiutazási vizumra vonatkozó rendeletet visszavonták, számos nap viszont azt közölte, hogy az utleveleknek az illetékes utlevélosztályon való láttamoztatása csak néhány napra szűnt meg, mert december elsejétől kezdve kötelező. A félreértések tisztázása és a közönség tájékoztatása érdekében fel-

Párisi házuk
legújabb kreációját
az 1936—1937. idényre az

Ecorce d'Arbre

A legcsodásabb selyem-anyag,
melyből a mérvadó párisi házak
téli modelleji készülnek

Ezen alkalommal is mi
nyújtunk Önnek, nagysá-
gos asszony, módot arra,
hogy viselhesse azt a
divatos anyagot, amiből
jelenleg a párisi modelleket
készítik

Gallia

Timișoara, Bd. Ferdinand 7 (Palace)

movici komizárust, a rendőrség utlevélosztályának vezetőjét, aki kijelentette, hogy ebben az ügyben három rendelet érkezett a belügyminiszteriumtól. Az első kötelezővé tette a kiutazási vizumot. A második rendelet már úgy intézkedett, hogy az utlevelek láttamoztatása csak december elsejétől kezdve kötelező. Ezt a rendelkezést viszont hatálytalanította a harmadik belügyminiszteri intézkedés, amely az utlevelek láttamoztatási kötelezettségét újabb intézkedésig teljesen fel függeszti. Így tehát érvényes utlevél minden előzetes jelentkezés nélkül lehet utra kelni.

Tormac magyarságának mai örömnappja

Tormac községben ma avatják fel a fogyasztási szövetkezet új házát. A ház, amely disze a községnek, nemcsak ennek a gazdasági intézménynek nyújt otthont, hanem kulturális célokra is szolgál, mert hajlékot nyújt a polgári egyesületnek és a dalárdának is, ezenkívül nagyterme van szindarabok játszására, ismertető előadások tartására, műsoros estélyekre és táncmultságok rendezésére. Ma délelőtt kilenc órakor Tormac népe összegyűlt a református templomban, ahol Orth Imre lelkes istentiszteletet tart, utána a fogyasztási szövetkezet új házába vonulnak, amelynek nagytermében diszközgyűlés keretében avatják fel a szorgalomnak, a takarékosságnak és a kulturának ezt a házát. Délben egy órakor társasébdel lesz, délután négy órakor pedig szövetkezeti értekezlet. Este az ünnepnapot színelőadás és reggelig tartó tánc fejezi be. Tormac magyarságának mai örömnappján a Magyar Párt bánsági tagozatának képviselőiben Kubán Endre, Takács Kálmán, Tóth Benjámin és Holló Gyula elnöki tanácsstagok és Páll György dr. főtitkár, a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület részéről pedig Koppány Rezső és Oberst Zoltán dr. vesznek részt.

Ma este átutaznak városunkon a jugoszláv képviselők. Ma, vasárnap este 9.23 órakor a Stamura—Moravita felől érkező vonattal átutazik városunkon a jugoszláv parlamenti képviselők csoportja, amelynek tagjai Bucurestiben részt vesznek a december elseji ünnepségeken. A jugoszláv vendégeket a negyedik kerületi pályaudvaron ünnepélyes fogadtatásban részesítik.

Igazi hangulat Igazi jókedv
csak a
Lloyd dancing-bárban
Fővárosi attrakciók

Legújabb téli nőikabátok és ruhák

Radó

Timișoara I., Bulevard Regele Ferdinand 6 (Lloyd-sor)
Legnagyobb választék Legjobb minőség Feltűnő olcsó árak

Forradalom Geniben

Kelen és Dezső magyar karikaturisták, akik állandóan Genfben élnek és sok derűs rajtot készítettek már a Népszövetség védelméről, nemrég megbízták, hogy a Népszövetségi palota bérhelyisége részére festményt készítsenek. A három méter széles és másfél méter magas fafestmény elkészült. A kép címe: A szónoki emelvény elengedhetetlen. Tizenhatodik századbeli királyok ostromolják korhű jelmezekben a Népszövetség szónoki emelvényét. Azonban, ha figyelmesen nézi valaki a lovagok arcát, képes ismerőst fedez fel. Hitler, Mussolini, Stalin, Herriot, Chamberlain, Jouhaux, Kálmán, Litvinov, Grandi és más ismert politikusok tülekednek ott, hogy melyikük foglalja el az első helyet a szónoki emelvényen. A freskó nagy sikert aratott. A Népszövetség de-

legátusai igen mulainak rajta.

Azonban ebben a vigságban nem osztozik Genf polgársága. A kép ugyanis Genfnek 1602-ben a savoyaiak által történt ostromának alapötlete után készült. Ezt az ostromot Genf lakossága évente nagy ünnepléssel üli meg. A genfi polgárok között valóságos forradalom tört ki a kép miatt. Hangoztatják, hogy a genfi ostrom a város történetének egyik legdicőségesebb eseménye volt, amelynek őseik közül sokan veszítették életüket, ezt tehát nem illik egy bár számára festett képen kifigurázni. Hangoztatják, hogy nem nyugszanak mindaddig, amíg a képet el nem távolítják a Népszövetség bérjából.

A genfi ostroma Kelen és Dezső képe ellen népszövetségi körökben nagy feltűnést keltett és azzal az egész világsajtó foglalkozik.

Huszezer szovjet orosz katona harcol már Madridban a vörös milícia soraiban Franco tábornok nemzeti csapatai ellen

Madridban a csőcselék megtámadta a német nagykövetség épületét. A nagykövetség személyzete részéről érkezett jelentések beszámolnak róla, hogy a madridi német követségben milyen drámai jelenetek játszódtak le. Amikor a vörös hatóságok felszólították a személyzetet Madrid elhagyására, az épületben tíz német alattvaló tartózkodott.

Azonkívül az épületben hatvanöt németi érzelmű spanyol is volt, akik ott kerestek menedéket a kommunisták és az anarchisták terrorja ellen.

A követség személyzete mindent elkövetett és még az életét is kockáztatta, hogy a spanyol menekülteket biztonságba helyezze. Az első autószállítmánnyal husz spanyol menekültnek valóban sikerült is Madridot elhagyni. Ezzel a szállítmánnyal távozott a követség személyzete is. A német diplomáciai testület néhány tagja azonban visszatért Madridba, hogy a követség épületében rejtőzködő többi husz spanyol arisztokrata megmentéséről is gondoskodják. Közben a rendőrség már gépfegyverekkel helyezkedett el az épület előtt és a csőcselék éppen neki látott, hogy az épületbe behatoljon.

A német diplomatáknak saját életük veszélyeztetésével sikerült három órán keresztül a tömeg ostromát visszatartani.

Közben a többi diploma és a madridi francia misszió is érintkezésbe lépett Cballero valenciai kormányával, amelyet arra kért, hogy a madridi vörös hatóságokkal lépjen telefoni érintkezésbe. Ez a közbenjárás azonban elmaradt és a német diplomatáknak végül is el kellett Madridot hagyniok.

A csőcselék erre még a szemük láttára behatolt az épületbe és nemcsak a hivatalos helyiségeket, hanem a nagykövetség magánlakását is teljesen elpusztította és kifosztotta.

Az épületben visszamaradt negyven spanyol arisztokratát és a spanyol szolgazemélyzetet a csőcselék elhurcolta. Ezeknek sorsa ismeretlen. Valószínű, hogy a fékezett csőcselék dühének estek áldozatul.

A sevillai rádió jelentése szerint a teli várak tovább tartanak és igen megne-

hezitik a hadműveleteket.

A nemzeti csapatok erre való tekintettel arra szorítkoznak, hogy egymás között fentartsák az összeköttetést és biztosítsák az elfoglalt területek megtartását.

Pertussi határhelyésnél egy katalán rendszámú spanyol automobil jött francia területre és megállott Perpignanban a vámház előtt. Amikor a vámőrök az autót felé közeledtek, látták, hogy annak egyetlen utasa zsákkal a hátán a közeli péküzlet felé rohan és oda belép. Mikor a vámőrök utána mentek, a zsák már nem volt nála. Végigkutaták a péküzletet és megtalálták az eldugott zsákot, amelyben huszonnégy kiló arany volt. Az utasról kiderült, hogy anarchista. Azt állította, hogy az aranyat a katalán kormány megbízásából hozta Franciaországba, szállítót élelmiszerek fejében. Nem lehetetlen azonban, hogy az aranyhoz joggal uton jutott hozzá.

Az az angol parlamenti bizottság, amely a napokban Spanyolországba érkezett az ottani helyzet tanulmányozására, Madridból táviratot küldött, amelyben sürgős segítséget kér a hatalmaktól a spanyol főváros polgári la-

kossága számára.

A távirat beszámol arról, hogy Madridban rettenetes éhínség dúl, amely valószínűleg járványokat fog eredményezni.

Az angol bizottság azt kéri, hogy az asszonyokat és a gyermekeket a nagyhatalmak közbejöttével sürgősen mentésük ki Madridból.

Oslóból jelentik, hogy a norvég kormány rendeletet adott ki, amely a norvég hajóknak szigorúan megtiltja, hogy Spanyolországba fegyvert, lőszert, repülőgépet, vagy bármilyen a háborúban felhasználható anyagot és szerszámot szállítsanak. A rendelet, amelyet a király irt alá, tegnap már életbe is lépett. Saint Jean de Luzból jelenti a Stefani-ügynökség, hogy diplomáciai körök értesülése szerint a Madrid védelmére hozott orosz katonák számát az utóbbi hetekben erősen szaporították és most már huszezer szovjet-orosz katona tartózkodik a spanyol fővárosban.

A Stefani-ügynökség jelenti azt is, hogy Madrid bombázásának kezdete óta 2500 ember vesztette életét a bombák által és jóval több mint háromezer ember megsebesült.

Horthy elutazott Rómából és ma reggel Bécsbe érkezik

Horthy Miklós magyar kormányzó tegnap a feleségével, Darányi Kálmán miniszterelnökkel, Kánya Kálmán külügyminiszterrel és kíséretének többi tagjával tegnap délelőtt tíz órakor elutazott Rómából. A pályaúdváron Mussolini várakozott az olasz kormány tagjaival,

nagyszámú tábornokkal és más olasz előkelőségekkel. Háromnegyed tizkor robogott a pályaúdvár elé két udvari fogat. Az elsőben az olasz király ült Horthyval, a másodikban a királyné Horthynéval. Néhány perc múlva a peronon megtörtént a bucsuzkodás. A királyné és a kor-

Csak 1 krém tartalmaz Eucerint: a NIVEA-KRÉM

Ez döntő fontosságú! Mert a bőrökön Eucerint nem helyettesíthető még a legdrágább luxuskrémmel sem!

mányzóné megcsókolták egymást, a király és Horthy pedig összeölekezett. Horthy melegen szorított kezét Mussolinivel és az olasz kormány tagjaival. Azután feleségével együtt felszállott a termeskocsiba. Nemsokára megindult a vonat, az olasz király és a királyné kezükkel integettek az elutazóknak.

Darányi magyar miniszterelnök elutazása előtt az egyik budapesti lap munkatársa előtt kijelentette, hogy a megbeszélések, melyeket a magyar kormányfő Rómában folytatott, megpecsételték azt a régi barátságot, amely a két államot összeforrasztja. Gazdasági tárgyalások is folytak, amelyek felölelték a római jegyzőkönyvek minden problémáját.

Kánya külügyminiszter a sajtó előtt kijelentette, hogy a kormányzó római látogatása a két ország közti barátság további kimélyítését szolgálta. A római jegyzőkönyvet aláíró hatalmak célja a béke és remélik, hogy a Dunamedence rendezése az érdekeltektől államok érdekeinek megsértése nélkül történhetik meg.

Horthy kormányzó és kísérete ma reggel érkezik meg Bécsbe. A pályaúdváron Miklas osztrák szövetségi elnök, valamint Schuschnigg kancellárral az élén a kormány valamennyi tagja fogadja az érkező vendégeket. Bécsben Horthy Miklós elnökkel, Darányi Schuschnigg kancellárral és Kánya Schmidt Guidó osztrák külügyi államtitkárral folytat majd tárgyalást. Horthy két napig marad Bécsben és az Imperial-szállóban tartottak fenn számára lakosztályt.

Három évi fegyházza ítélték a rabló legényl

A helybeli törvényszék tegnap hirdette ki az ítéletet Arsín Gheorghé huszonhat éves szolgaleány ügyében, aki az elmúlt év februárjában kirabolta Hájlamás Katalin nyolcvankét éves vingai asszonyt. Arsín Gheorghé, aki valamikor az asszony szolgálatában állott, egyik este beállított a házba és éjszakai szállításra kért. Éjszaka azután kilopta Hájlamás Katalin ruhájából a pénzeszekrény kulcsát. A járkálás zajára azonban felébredt az öreg asszony, mire Arsín megtámadta és addig fojtogatta, amíg eszméletét veszítette. Azután kivett a szekrényből készpénzt, lelt és elmenekült. A törvényszék Arsín Gheorghét rablás miatt három évi fegyházza ítélt. Ezenkívül 197.000 lei kártérítés megfizetésére is kötelezték. A büntetésbe betudták a fegyházza eltöltött husz hónapot. Az ítélet jogerőre emelkedett.

Férfiszövetek

és szabókellékek a legnagyobb választékban, legolcsóbban kaphatók

Rabong & Schneider R.-T.
Timișoara I., Piața Brătianu, róm. kat. püspöki-palota

December 1-én kezdődik a

Nagy karácsonyi eladás

az

ABC

textil és diva árucikkekben

I. kerület, Piața Unirii 14

Óriási választék, legolcsóbb árak

Jelentkezett már egy szegény szász ember személyében a nagy fegyverszállító első örököse

A halott Sir Basil Zaharoff holttestét a belgiumi Belincourt kastély kriptájában helyezik örök nyugalomra. Ez a kastély valamikor V u g a n bárónő tulajdona volt, akitől Zaharoff évek előtt megvásárolta. A koporsót Montecarlóból már utnak is indították Belincourt felé, ahová azt Zaharoff fogadott leánya, Bourbon Angéla hercegnő kíséri.

Alig hunyta le Zaharoff a szemét, máris jelentkezik egy örökös. Az illető Hyran Burnett Zaharoff angol állampolgár, aki azt állítja magáról, hogy Zaharoff fia. Azt mondja, hogy Zaharoffnak fiatal korában Oroszországban kötött házasságából származik. Az apja akkor hagyta el anyját, amikor alig pár

hetes volt és azóta nem adott magáról életjelet. Szegénységben nőtt fel és cipész mesterséget tanult. Anyja már rég halott volt, amikor az újságban olvasott Sir Basil Zaharoffról. Aryjának házasságlevele és saját születési bizonyítványa arról győzték meg, hogy Sir Basil Zaharoff az apja. Utána utazott Angliába, de nem tudott a közelébe férkőzni, a levelei pedig válasz nélkül maradtak. Megszerezte az angol állampolgárságot és folytatta a cipész mesterséget. Most, hogy apja meghalt, már hatvanhét esztendő, de jogos örökségéről gyermekei érdeklében nem akar lemondani. Okmányait, amelyekkel származását bizonyítja, majd bemutatja a bíróságnak.

A román-lengyel határ végleges megállapítását tartalmazó jegyzőkönyvet is aláírták most Varsóban

Antonescu külügyminiszter varsoi látogatása véget ért. Mielőtt elhagyta a lengyel fővárost, Maikowsky, lengyel szenátus elnöke, ebédet adott Antonescu tiszteletére, aki ezt a varsói román követségen adott vacsorával viszonozta. Ezen a lengyel kormány számos tagja is megjelent.

A román külügyminiszter varsói látogatása eredménnyel járt, mert aláírták a román-lengyel kulturális egyezményt, amely főleg a két ország ifjúságának nevelésére vonatkozó együttműködést, kulturális intézmények létesítését és a diákok, valamint tanárok kicserélését teszi lehetővé.

A kulturális egyezmény aláírása után kicserélték a román-lengyel határ végleges megállapítására vonatkozó és az illetékes tényezők által jóváhagyott jegyzőkönyvet.

A lengyel sajtó behatóan foglalkozik a román külügyminiszter lengyelországi látogatásának politikai jelentőségével és kiemeli, hogy mindkét ország őszintén kívánja a két állam közötti együttműködést. A nagy varsói lapok hasábos cikkeket közölnek Carol királyról és Antonescu román külügyminiszterről, míg a vezércikkben a román-lengyel együttműködés főcéljával a határok védelmét jelölik ki.

Számos lap már arról is beszámol, hogy Rydz Smigly marsall, a lengyel nagyvezér, a főnöke, rövidesen Bucarestbe utazik és ott folytatja a Varsóban megkezdett tárgyalásokat.

Antonescu külügyminiszter és neje, kíséretük tagjaival tegnap hagyták el a lengyel fővárost és elindultak Bucarest felé. A külügyminisztert a varsói főpályaudvaron ünnepélyes búcsuztatásban részesítették.

Varsóban tegnap tették közé Antonescu varsói tárgyalásaira vonatkozó hivatalos jelentést. Ebben közlik, hogy Antonescu tárgyalásokat folytatott Beck lengyel külügyminiszterrel, megbeszéltek a két országot érdeklő kérdéseket és megállapították, hogy az összes kérdésekben egyezik felfogásuk. Elhatározták továbbá, hogy a két állam kormányának baráti érintkezését továbbra is folytat-

ják. Megállapították azt is, hogy a két állam közötti egyezmény mindenkor megfelelt a követelményeknek és a két nemzet egymás iránt érzett barátságának.

Végül leszögezték, hogy ezt az egyezményt hajlandók a gy-

akorlati élet minden terén alkalmazni. Azután aláírták a két állam közötti kulturális egyezményt és kicserélték a román-lengyel határ végleges megállapítására vonatkozó és jóváhagyott jegyzőkönyvet.

Kakasok, tyukok, libák, kacsák, galambok, pulykák, pávák és nyulak között a Novotny táncteremben

Kukuriku, kukuriku, ki itt az ur, ki itt az ur! Kotkodács, kotkodács, tessék olcsó, friss tojás! Gágágá, gágágá, buta lud megy világra! Hápháphá, hápháphá, kacsának kukac a sá! Bububu, bububu, galambot nem eszi bu! Ezek a egyes kiáltások hangzanak szünős-szüntelenül a Novotny-féle teremben, ahol más-kor kacérkodó párok járják andalító zenére a tangót. Most ebben a teremben baromfikiállítás van. Kakasok, tyukok, libák, kacsák, galambok nézegetik kíváncsian ketrecekből a közönséget, amely látásukra gyűlt össze s le-föl járkál. Amikor sült állapotban kapjuk a kakast, a csirkét, a libát, a jércét és a galambot, dehogyan is gondolunk rá, hogy ilyen sokféle van belőle, mint itt a kiállításon látható. És milyen sokféle nevük van! Valóban tenyésztő legyen valaki, hogy ezt a rengeteg nevet megjegyezze. És milyen sok a színük és színárnyalatuk. A kiállításon látni, hogy a baromfiak között még négerek is vannak. Hollófekete kakasok és tyukok piros tarajjal nagyon szépek. Hát még a fekete kacsá fehér keskeny nyakkendővel! A gyöngytyukokban csalódtam, mert egynek se volt gyöngye a nyakán. A kiállítás rendezőségétől azt a

felvilágosítást kaptam, hogy az igazi gyöngytyukok a bárokban ülnek. Néhány ketreccben láttam a levélhordóm kartársait, a postagalambokat. Két ketreccben egymás mellé tették a pulykát és a pávát. A pulyka dölyfösködik: magam felfurom, bizony felfurom, gróf vagyok, tudom! A páva erre kiterjeszti sokszínű széles legyezőjét és önértetesen fuvolázza: szebb a páva, mint a pulyka, mert a pulyka rongyos pulyka! Az aranyfácánok és ezüsfácánok nemességük tudatában méltóságtejesen hallgatnak, úgy is tudják, hogy az aranyért és ezüstért irigylük őket az emberek, akiknek még rezük sincsen. Egy sor ketreccben csupa nyul van. Fehér, fekete, barna, tarkabarka nyul. Kicsi, nagy, sovány, kövér nyul. Ezek nem vesznek részt a hangversenyben, hanem mélán néznek maguk elé, mint a filozófusok Mintha azt mondanák: mit kértek szépségetekkel, sok oktan baromfia és mit akarjátok magatokra felhívni az ember figyelmét, amikor az előbb-utóbb ugys felfal beneteket, akárcsak minket? És bizony a nyulnak van igaza, de azt a sok kiállított kakas, tyuk, liba, kacsá, galamb és a többi szárnyas mind nem tudja. És vala-

Scherg

szövetek

Minőség és választék

Gyári lerakás

TIMIȘOARA I.

Ferdinand szálló mellett

mennyi vasárnap egész napon át, sőt hétfőn délelőtt is ott gőgösködik a Novotny teremben elteleve a büszkeségtől, hogy résztvesz a baromfikiállításon és esetle díjat is kap. Andorás.

Kötél vár

egy rablógyilkos szolgára

Bécsben néhány hét előtt Kohut Szaniszló lengyel nemzetiségű szolga ijedten jelent meg a rendőrségen és magából kikelve jelentette, hogy Bartik Károly szökevény börtön és a feleségét ismeretlen tettesek meggyilkolták és kirabolták. A rendőrség azonnal megindította a nyomozást, amelynek során Kohut igen gyanús viselkedett és nem tudott arra vonatkozólag sem elfogadható okot adni, hogy miért ment be a szökevény lakásába, ahol a gyilkosságot felfedezte. A szolgát vallatóra fogták és hamarosan beismerte, hogy a kettős rablógyilkosság ő követte el és csak azért ment a rendőrségre az esetet bejelenteni, hogy ilyen módon gyanút magáról elterelje. A vallomás után Kohut Szaniszlót letartóztatták. A bécsi törvényszék tegnap ítélték felette és két évi fegyházra ítélték.

Férfialapok és uridivatcikkek

legnagyobb választékban

Novák Gusztáv utódánál

Timișoara IV. ker., Strada I. C. Brătianu 2

könyv- és zenemű- ujdonságok

Galambos Libraria

cégnél

Mährisch-Ostrau szalon

kocsz

Aninai szalon

köszén / brikett

REITER SIMON

Piața Asanesti 1 Telefon 2 38

Minden dicséretes reklámszavak felett győz az a hamisítatlan tény, hogy a

legjobb cipő

minden kivételben, úgy a megfontolt, mint az elkényeztetett igényeknek is megfelelően csakis a

Kirucza-cégnél

Bul. Berthelot 2 (vis-à-vis Elite) kaphatók.

Hirdessen

a Déli Hírlapban

Választék / Csere / Részletfizetés

TELEFON 22-20

RADIO ELECTRON

PIAȚA BRĂȚIANU

A legnagyobb szaküzlet / Csillárokban nagy választék

Püspöki palota

HIREK

Patikák éjszakai szolgálata

November 30-tól, december 6-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a Regele Ferdinand boulevardon levő Salvator gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 August-utcában levő Löw-gyógyszertár és a Dorobantilor-uton levő Meisner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Doja-utcában levő Böth-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő Csillag-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Nagy vita

Tolyt a parlamentben a cenzura körül és ez a vita igen sok tanulsággal szolgált. Kiderült, hogy a cenzorok is tévedhetnek, (mintha ezt eddig nem tudtuk volna) kiderült, hogy a cenzurát nem egyformán alkalmazták és ami az egyik lapnak megengedett, az a másiknak tiltva van. (Amit szintén saját tapasztalatainkból tanultunk meg.) Volt azonban ennek a vitának egy igen pikáns momentuma. Ez pedig az volt, hogy Bentoiu alminiszter Seicaru Pamfilnak egyik régebbi cikkét idézte és olyan magyarázatot fűzött hozzá, ami ellen Seicaru, aki képviselő is, nyomban tiltakozott. Seicaru értelmesen szokta megírni a maga cikkeit és így joggal adott kifejezést csodálkozásának, hogy olyan magas intelligenciájú ember, mint Bentoiu, aki az irodalomban is igen nagy jártassággal bír, félreérthette írását. Amint Seicaru magyarázta, cikkében az első betűtől az utolsóig ironia vonult végig. Ezt nem értették meg és az ironikus részeket is betűszerinti értelmükben vették. Szélesen hömpölygött a vita és irigység kelt szívünkben. Ime itt van ez a Seicaru, milyen könnyű neki! Félreértik egy cikkét és szóvá teszik, nyomban feláll a képviselőházban és megmondja, megmagyarázza, mit is akart tulajdonképpen. Hány-szor értenek félre bennünket, hány-szor magyarázzák félre legtisztább szándékainkat, román lapírásaink támadnak is — bizony legtöbbször nem abban a finom hangnemben, ahogyan Bentoiu kritizálta Seicarut és hallgatnunk kell, mert a magyarázat csak olaj lenne a tüzre. Egészen más az egy ilyen Seicarunál. Ő képviselő. És lapját is képviselheti. Képviseli is. Ország-világ színe előtt megmondja, hogy mit is akart tulajdonképpen. Magyarázhatja, boncolgathatja, kommentálhatja előszóval írásban lefektetett szándékát. Talán ezért volt az, hogy mikor mint újságírónak szegézték neki a kérdést, vajjon a cenzura ellen van-e, azt válaszolta, hogy tolla válogatja. Amit mi viszont úgy magyarázhatunk, hogy az ő lapjának nincsen erre szüksége, de a többinél nem bánja. Elvégre azok csak újságírók és nem képviselők is egyben, tehát nem is magyarázhatják meg a nagy nyilvánosság előtt, hogy egyik-másik írásokkal mit céloztak. Cenzura helyett talán az újságírókat hivatalból kellene képviselőnek deklarálni. Jogszerinti képviselő a jogszerinti szénátörök mintájára...

JAPAN ELISMERI AZ OLASZ HÓDÍTÁST ABESSZINIÁBAN. Olaszország és Japán között Rómában szerződést írtak alá, amelyben Japán elismeri az abessziniái olasz császárságot. Ezzel szemben Olaszország elismeri Mandzsukuo állam önállóságának elismerésével egyidejűleg Olaszország kormánya elhatározta, hogy Charbinba konzult küld. Az olasz kormánynak ez az elhatározása a kereskedelmi kapcsolatokat Olaszország és Japán, valamint Mandzsukuo között még jobban fokozza.

FOGKŐ ELLEN

Kalodont 3 kiváló tulajdonságát kihasználva, a helyes fogápolást:

1. a speciális fog-és száj-száppan enyhé habja alaposan megtisztítja a fogakat, ott is ahová a fogkefe nem juthat el;
2. a különlegesen finom tisztító anyag kifehéresíti a fogzománcot, anélkül hogy azt megtámadná;
3. a Dr. Bräunlich által összeállított Sulforizin-Oleat fokozatosan távolítja el a fogkővet és megakadályozza az újraképződést.

KALODONT

FOGKŐ ELLEN

A Magyar Dalárda hangversenye a Magyar Házban

Hatalmas érdeklődés és a legteljesebb siker jegyében zajlott le a Magyar Dalárda őszi hangversenye a Magyar Ház disztermében. Bevezetésül Müller: Arra felé az alvén című hangulatos művét adta elő a dalárda. Ezután az est vendége, Pollermann V. Aranka még Smetana egy művét és Chopin Nocturneját játszotta fergeteges tapsok közepette, majd Ernániból a banditák borsolatát énekelte befejezésül a dalárda. Az énekszámokat Szegő Ferenc karnagy vezényelte lendülettel, a magánszámokat Tolnay Béla tanár kísérette szokott művészetével. A közönség, amely lelkesen áttapsolta az egész estét, felejthetetlen művészi élmény gazdag emlékével távozott. (Flaneur.)

— Az esküdtbírói tárgyalások tanácsstermét megtalálták. Több mint husz esztendő szünetelés után januárban újból megkezdte működését városunkban az esküdtbírói tárgyalásokat tartották, évek előtt több kisebb iradahelyiséggé alakították át. Több terv merült fel, így az is, hogy alkalomadtán a megyei prefektúra nagy tanácstermében tartásuk meg az esküdtbírói tárgyalásokat. Ez a terv azonban kivihetetlennek bizonyult. A kérdést úgy oldották meg, hogy az új esküdtbírói tárgyalótermet a kormányzséki épület második emeletén helyezik el. Tárgyalóteremmé kibővítik a jelenlegi 71. számú termet, míg a mellette levő helyiségeket átalakítják váró

és tanácskoró szobákká. Az átalakítási munkálatok már rövidesen megkezdődnek.

— A válaszfelirat vitája a kamarában. A kamara tegnapi ülésén a válaszfelirati vita során Madgearu Virgil felolvasta a nemzeti parasztpárt nyilatkozatát, amelyben kifejezésre juttatta a pártnak Carol király iránti hódolatát. A nyilatkozat azután bírálta azt a módot, ahogyan Titulescu volt külügyminiszter eltávolították a kormányból. Külpolitikai vonatkozásban a nyilatkozat hangsúlyozta, hogy az eddigi irányvonal követését kívánják és az ország tartson ki szövetségesei, főleg Franciaország mellett. Utána Hans Otto Roth olvasott fel nyilatkozatot, amelyben hangsúlyozta, hogy a romániai németek mindenkor vállalva fognak küzdeni a románokkal az igazság és a civilizáció érdekében.

— Fontos vasúti vonal épült Keleten. Moszkvából jelentik, hogy a népbiztosok tanácsában nagy meglepetést keltett a távolkeleti népbiztosság vezetőjének bejelentése, hogy a transzszibériai vasútvonalon Charbinból való elágazással új vasútvonalat építettek, amely Komsztobolszk városáig vezet. Ennek a vasútvonalnak rendkívül nagy a hadászati jelentősége. A vasút építését eddig még orosz vezetők előtt is szigorúan titkolták. A forgalom az új vasútvonalon tegnap indult meg.

Fregoli

névét valamikor világszerte hirdették a plakátok. Fregoli volt az első átváltozó művész, aki egymaga játszotta végig kisebb darabok valamennyi szerepét. A kulisszák mögött pillanatok alatt öltözött át és váltott maszkot. Sokszerű játékával valóssággal elképesztette a nézőket. Már régóta nem irtak a lapok a megöregedett Fregoliról. Most aztán Viareggióból halála hírére hozza a táviró. A meghalás volt Fregoli utolsó szerepe. A nagy művész ezáltal minden művészkedés nélkül előbb halottá változott át.

— Anglia élelmezése háború esetén. A Press Association jelentése szerint az angol kormány pénteki minisztertanácsán elhatározták, hogy a földművelésügyi miniszteriumon belül külön háborús élelmezési osztályt létesítenek. Ennek az osztálynak lesz a feladata, hogy Anglia élelmezését háború esetén biztosítsa. Az osztály feladata lesz az élelmiszerszállító hajók útjának biztosítása, élelmiszerek gyűjtése és biztos elraktározása, valamint elosztása. Az osztály vezetőjévé French földművelésügyi államtitkár nevezték ki, aki a világháború idején is résztvevő Anglia élelmezésének irányításában.

— Fontos vasúti vonal épült Keleten. Moszkvából jelentik, hogy a népbiztosok tanácsában nagy meglepetést keltett a távolkeleti népbiztosság vezetőjének bejelentése, hogy a transzszibériai vasútvonalon Charbinból való elágazással új vasútvonalat építettek, amely Komsztobolszk városáig vezet. Ennek a vasútvonalnak rendkívül nagy a hadászati jelentősége. A vasút építését eddig még orosz vezetők előtt is szigorúan titkolták. A forgalom az új vasútvonalon tegnap indult meg.

A bomba mint építész

A jövő városainak képét ugylátszik a repülőtéradásokkal szemben való védekezés fogja meghatározni. Legelőbb is erre mutatnak azok a tervek, amelyeket világhírű építészek készítettek a jövő városai számára. Le Corbusier, a modern építészeti egyik uttörője, azt ajánlja, hogy a jövő Párisában kizárólag keresztformában épített felhőkarcolók emelkedjenek. Ezek kínálják a legkisebb támadási felületet a repülőgépek bombáinak. A felhőkarcolók egymástól lehetőleg távol állnának a földalatti folyosók kötnék össze őket. Mariani professzor pedig Róma összes házaira hatalmas védőkupokat akar huzni. A kupakokból hosszú acélcsovek nyulnának ki s ezeken keresztül kapják a levegőt a rómaiak.

— **December elsején a hivatalokban és az iskolákban szünet van.** A miniszterelnökség közlése szerint december elsején, kedden az egyesülés ünnepe alkalmával a közhivatalokban nem dolgoznak, az iskolákban pedig nincsen tanítás.

— **Volt osztrák kancellár budapesti látogatása.** Fej volt osztrák alkancellár tegnap néhány napra Budapestre érkezett. Látogatása teljesen magántermészetű.

— **Házasságkötések.** A városi anyakönyvi hivatalban tegnap a következő házasságkötések történtek: Jovita Lazar városi alkalmazott és Kubath Mária, Tóth János kártyos és Kovács Rozália, Váci Mihály cipész és Szabó Margit, Solmann Ádám munkás és Kovács Józsa, Schulz Lajos mechanikus és Szűcs Rozália, Stelezig Róbert mechanikus és Scholier Zsuzsanna, Polyac Lajos esztergályos és Dienes Erzsébet, Vaj József kovács és Kovács Anna.

— **A világ legéletuntabb nője megmérgezte magát.** Budapesten a Berlin-téren levő Lloyd-palotában megmérgezte magát egy nő, aki a bejelentőlapon Keresztesi Gizella, harminchét éves, fertőző kecskeméti születésű, magánzónőnek írta be magát. A mentők kórházba szállították, ahol hamarosan meghalt. Bucsulevelet találtak nála, amelyben azt írta, hogy azért hal meg, mert életuntabb és embergyűlölőbb élőlény nincs a világon, mint ő. Megállapították, hogy bár Budapesten több Keresztesi Gizella szerepel a bejelentőhivatalban, egyik sem kecskeméti születésű. Azt hiszik, hogy az öngyilkos nő erdélyi származású.

— **Ha az arcszíne fakó, szürkésárga és tekintete bágyadt, ha szomorú, hangulata nyomott és nehéz álmok gyötrik, ha a bél-túlúság rothadási folyamatai, gyomorfájás és epepanzás kinozzák, olyankor tanácsos néhány napon át reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Az orvosok ajánlják.**

— **Fagypontra alatta a hőmérséklet.** Tegnap egész napon keresztül borús volt az idő. Napközben többször hópelyhek szállodáltak, azonban a havazás elmaradt. Reggel kilenckor öt fok hideg volt, később a hideg enyhült és a hőmérő délután már csak két fok hideget mutatott. Ez a hőmérséklet változatlanul maradt este hatig, azután újból süllyedni kezdett. Erdélyben tegnap több helyen erősen havazott. Havazást jelentenek Munteniából és Moldovából is. A meteorológiai intézet jelentése szerint gyenge légáramlás várható borulással és köddel, a magasabb helyeken a hőmérséklet csökken, a mélyebb fekvésű helyeken azonban alig változik.

Sport

Egy nemzeti bajnoki és két C-ligabajnoki mérkőzés kerüli ma városunkban lebonyolításca

A mai, vasárnapi műsor kiemelkedő száma a Chinezul-Ilse—Venus nemzeti bajnoki mérkőzés, amely egyben az A-ligabajnokság utolsó meccse is lesz az idén. A közönség nagy érdeklődéssel várja az izgalmasnak ígérkező összecsapást, amelyet délután két órai kezdettel a Banatul-pályán bonyolítanak le. A C-ligabajnokság keretében ma két mérkőzés kerül városunkban lejátszásra. Az Electrica pályán délelőtt tizenegy órakor az Electrica játsszik a resitai UDR csapatával. Az UDR folytatni kívánja győzelmi sorozatát, míg az Electrica is meg akarja szerezni a pontokat. A Progresul-pályán délelőtt tizenegy órakor a Progresul—Banatul mérkőzésre kerül a sor, amely rendkívül heves harcot ígér.

A román ökölvívőbajnok sikere Párisban

Tom a Aurel, a román könnyűsúlyú ökölvívó Európabajnok, Párisban pontozással győzött a francia Bataille ellen.

A cseh jég-hokki válogatott Bucurestiben szerepel

Csehszlovákia jég-hokki válogatott csapata holnap, hétfőn és december elsején Bucurestiben szerepel. Az első mérkőzésen a román válogatott, a másodikon pedig Bucuresti válogatott jég-hokki együttese lesz a csehek ellenfele.

A magyar válogatott

a francia válogatott ellen is játszik

A magyar válogatott csapat, amely a jövő héten Londonban szerepel, valószínűleg a francia válogatott csapat ellen is játszik egy mérkőzést. A mérkőzés

— **Bucovinának az anyaországgal való csatlakozási évfordulója.** Cernautiban tegnap ünnepelték meg Bucovinának az anyaországgal való csatlakozása tizennyolcadik évfordulóját. Ugyanakkor leleplezték Bratiana u. I. C. Ion szobrát is. Ebből az alkalomból nagyszabású antirevizionista gyűlést is tartottak, amelyen sok ezer főnyi közönség előtt Bratiana u. Dinu, a liberális párt elnöke, is felszólalt. Válaszolt Mussolini milánói beszédére és hangoztatta, hogy Erdély mindig román volt. A békeszerződések módosításának követelése láborut jelent. Utalt továbbá arra, hogy a kisanánt és a Balkán-szövetség kilencven millió embert jelent és ezért nem kell félni a revízió hangoztatásától.

— **Antiszemita tüntetés.** Lembergben az egyetemi hallgatók tüntettek a zsidók ellen és több zsidó üzlet kirakatát betörték. A rendőrség szétozlatla a tüntetőket.

A kerületi bajnokság első osztályában a következő mérkőzéseket tűzték ki lejátszásra: Bohn—Staruinta a Bohn-pályán délután három órakor, Fratelia—Hertha a Fratelia-pályán délután félháromkor, Galvani—Patria a CAMT-pályán délelőtt tizenegy órakor, CFR—Vulturi a CFR-pályán délelőtt tizenegy órakor, Jimboliana—Rapid a Jimboliana-pályán délután negyednyolc órakor, Freidorf—Venus a Freidorf-pályán délután háromkor. A II. osztályú bajnokság műsora: Kadima—III. kerületi FC a Vulturi-pályán délután háromkor, Juventus—Fortuna a Juventus-pályán délután háromkor, CSHN—Jandarmi a Fratelia-pályán délelőtt tizenegykor, Dura—Dacia a Progresul-pályán délelőtt kilenckor.

december 13-án kívánják megtartani. A mérkőzés ügyében véglegesen Fodor dr. az angliai ut egyik vezetője dönt a londoni mérkőzés után.

Gyengén sikerült

a zágrábi csapat angliai turája

A zágrábi Gradjanski utolsó angliai mérkőzésén 1:0 arányban vereséget szenvedett a Westham Unitedtől. A jugoszláv csapat angol portyája anyagilag gyengén sikerült.

Jégpályamegnyitás

Jégpályamegnyitás lesz kedden a második kerületi Pacsirtamező vendéglő udvarán, ahol már az előző években is Havas vendéglőtulajdonos gondoskodott arról, hogy jól ápolt jégpálya álljon a korcsolyázóknak rendelkezésre. A jégpálya látogatóinak kényelmesen berendezett melegedő áll rendelkezésre és zene is szórakoztatja őket.

Halálozások.

Drachsler Vilmos, közismert ékszerész, hatvanöt éves korában meghalt. Hosszu éveken át elnöke volt az ékszerészek testületének. Halálát gyászolja özvegye, született Weiss Irma, két fia és nagyszámú rokonság. Temetése ma délután tizenkét órakor megy végbe a zsidó temető halotti csarnokából. — Aranyosi Sámuel, volt könyvkereskedő és antikvárius, nyolcvanhat esztendősen korában meghalt. A régi Timisoara általánosan ismert polgára volt. Temetése ma délután négy órakor megy végbe a zsidó temető halotti csarnokából. — Smolik Ferenc, a Resita-művek nyugalmazott animai főfelügyelője, meghalt. Temetése hétfőn délután félnégy órakor megy végbe a negyedik kerületi Carol-ut 5. szám alatt levő gyászszobából. Holttestét a negyedik kerületi temetőben helyezik örök nyugalomra. — Schiff Károly nyugalmazott kapitány ötvenhárom éves korában a magyarországi Legénd községben hirtelen meghalt. Halálát gyászolja két leánya, Kecskeméti Xenia, Timisoarán és Freyhold Vera.

Férfiszövetek

propaganda áron

RICHTER posztóáruházában
Timisoara I., Bulev. Regele Ferdinand 8
Capitol villamos-megállóhelynél

Vesebajokat, hólyagbántalmakat,
kőszényt radikálisan
gyógyít

Caciulata
kénés gyógyvíz

Főlerakat:
Kardos Miklós utóadi
Timisoara IV., Str. T. Vladimirescu 32
Telefon 21-24



Mindenki öröme

a
DUX csodamozi

Zseblámpaelemmel városban és falun
egyaránt minden nehézség nélkül
dolgozik. — Minden héten új műsor

Bemutató és eladási központ

CENTRALA DUX

Kecskeméti, Timisoara I., Bul. I. G. Duca

LEIB ANTAL

aradi kártyosmester a t. közönség
tudomására hozza, hogy műhelyét
V. ker., Str. Fraji Buzesti 26. sz.
n. helyezte át.
Atalaktításokat, csak feltétlen téreg-
mentesít, válai / Postalap-hívásra
házhoz is megy.

ROXY-Tánciskolában

Szenzációs táncujdonosságok
PICCOLINO és CUBANA
valamint az összes modern táncok a leg-
újabb stílusban, egy a most kezdődő
kurzusban, mint különórákban tanulhatók
minden vasárnap 6—12-ig és csütörtök
10—12-ig táncréning. / Beiratkozások:
Timisoara V., Str. Brătianu 24

**A karácsonyi
játékárú - kiállítás
megnyílt!!!**

Schwartz Gyula

Timisoara I., Mercy-utca 1
Eladás nagyban és kicsinyben
Megtéríthető vételkényszer nélkül

**A Lloyd
dancing-bárban**

ma, vasárnap

táncos leadélután

az összes művészek
fellépésével



Téli kabát- és ruhaszövetek

duvetinek, faneliek, barchendek, valamint az összes textilárú a téli
dényre dus választékban legjobban beszerezhetők

Baumwinkler textiláruházában
„A fehér galambhoz”
Timisoara II., Strada August

Színház

Néma levente és Csavargólány a magyar színház megnyitó ujdonságai

A Timisoara-Satmari magyar színház igazgatósága részéről minden előszület megtörtént a december ötödiki mezezonnyitásra. Az ideai magyar színi-nyenyben Timisoara közönsége bizalom-al visszatérhet a színházba, ahol jól ogja magát érezni, mert minden tekint-ben elsőrendű teljesítményben lesz isze.

Két vasuti kocsi díszlet és ruhatári fel-zerelés már tegnap megérkezett Timi-parara. A műszaki és technikai szemé-lyet Kertész Sándor vezetése mellett egkezdté a munkálatokat, hogy a Timi-paran bemutatásra kerülő előadások léltó keretben kerüljenek a nagyközön-ég elé.

Szombaton délelőtt kezdte meg műkö-ését az elővételi pénztár és az első napi redmény is igazolja, hogy a közönség izalommal várja az új társulatot.

Az új társulat bemutatkozása két agysikerű ujdonságban fog megtörtén-

ni. December ötödikén, szombaton este 9 órakor, a legszebben megírt próza, Heltai Jenő kiíntetett Néma leventéjében mutatkozik be a prózaegyüttes, míg december hatodikán, vasárnap este 9 órakor Erdélyi Mihály Csavargólány című operettslágerében mutatkozik be az énekes együttes. Mindkét premier rendes helyárral lesz megtartva. Bérletszelvények érvényesek.

A magyar színház első hetének műsora:

Szombaton, december 5-én, este 9 óra: Néma levente. Az új társulat prózaegyüttesének bemutatkozása. Rendes helyárrak. Szelvények csütörtök délig.

Vasárnap, december 6-án, délután 3 óra: Csárdáskirálynő. Mérsékelt helyárrak.

Vasárnap, december 6-án, délután 6 óra: Néma levente. Rendes helyárrak. Szelvények péntek délig.

Vasárnap, december 6-án, 9 óra: Csavargólány. Rendes helyárrak. Szelvények péntek délig.

— Advent. Ma kezdődik a karácsony előtti négy hetes időszak, amelyet a keresztény-ég ádentnek nevez. A négy hetes ádent elképezi azt a négyezer esztendő, amely alatt az emberiség sóvárogva várakozott a Megváltó eljvetelére. Az ádventi időszakban vannak az ugynevezett hajnali misék, a róráték, amelyeket a Rorate coeli kezdetű soltárról neveztek el, amelyet ezeken a korareggeli miséken énekelnek. Az ének zengi: Harmatozatok, egek, malasztot az emberis-égre! A püspöki székesegyházban és a má-odiki kerületi plébániatemplomban reggel né órákor, a harmadik és negyedik kerületi plébániatemplomban pedig reggel félhét-kor tartják naponta a rórátét. Valamennyi templomban a vasárnapi róráté alkalmával prédikációt is tartanak.

— Részeg lövöldöző a gyufagyári igaz- gató lakása körül. A IV. kerületi gyufa- gyár igazgatójának Cameliei-utcában le- vő lakásában megjelent este egy férfi és az igazgatóval akart beszélni. Mikor az igazgató látta, hogy részeg emberrel van dolga, kiutasította a lakásából. A férfi el is távozott, de a gyufagyár kerítésénél megállt, elővette revolverét és négy lö- vést adott le az igazgatói lakás felé. Két lövés a lakás egyik ablaka mellett furó- dott a falba, míg a másik két golyó nyo- mait nem találták meg. A lövöldözésről értesítették a rendőrséget, de mire az megérkezett, a lövöldöző eltűnt. Az a fel- tévés alakult ki, hogy a lövöldöző férfi a gyár egyik elbocsátott munkása volt. A rendőrség keresi.

— Székrekedésnél, gyomorrontásnál, emésztési zavaroknál, gyomorégésnél, máj- duzzanatnál, vértódlásnál, fejfájásnál, ál- matlanságnál, általános rosszullétnél igyunk reggel éngyomorra egy pohár ter- mézetes „Ferenc József” keserűvizet. Az orvosok ajánlják.

Amikor nem jól megy a dolgunk,



különösen fontos, hogy ne mondjunk le minden élvezetről, mert nyomott kedéllyel nem jutunk semmire. Milyen élvezetes is egy csésze Valódi Franck-kal ízesített jó hóró Kathreiner Kneipp Malátakávé és szinte semmibe sem kerül!

Kathreiner és Franck éppen a mai nehéz időkben ajánlatos.

— A Református Leányszövetség vallásos ünnepélye. A református egyház vallásos templomi estélyei sorozatában ma, vasárnap este hat órákor a Református Leányszövetség tart istentisztelettel egybe- kötött műsoros vallásos ünnepélyt a követ- kező műsorral: 1. Gyülekezeti ének, a 23. zsoltár első verse. 2. Imádkozik A j t a y Gábor vallásoktató lelkész. 3. Énekel a Refor- mátus Leányszövetség énekkara. 4. Győze- lem, ír' Varga Gyuláné, szavaltat. 5. Prédi- kál Orth Győző segédlelkész. 6. Egy a szükséges dolog, írta Varga Gyuláné, páros szavaltat. 7. B. Kulcsár Juliska énekszóló- ja, Schuman Allmacht. 8. A legnagyobb kérdés, szavaltat. 9. B. Kulcsár Juliska éne- szólója. 10. Utolsó sor, írta Váradi Antal, szavaltat. 11. A zsoltár, írta Tollas Béla, elő- adja az Ifjusági Egyesület szavaltókórusa. 12. Gyülekezeti ének. 90. zsoltár első verse. Érdeklődőket szívesen lát az előadáson a Református Leányszövetség.

— Missziós lelkigyakorlatok Gataian. A gataiai magyar anyák által Jézus szent szíve tisztetére felajánlott és a magyar ifjuságnak adományozott zászló beszentelésének méltó befejezése volt az a missziós lelkigyakorlat, melyet e hét elején kezdték meg Péter Konstan- tin és Péter Hermenegilt aradi ferencrendi atyák és amely ma ér vé- get. A befejező ünnepegen a Katolikus Népszövetség is képviselteti magát Fodor József központi magyar pap révén.

* Orvosi hir. Dr. Orlik József bőrgyó- gyász-venerológus-urológus a tübingeni és párisi klinikák volt aszisztense, városunk- ban a Piata Libertatii 2 szám alatt rende- léseit megkezdté. (Palatul Banca Italiana- Romana) Vizsértágulások speciális kezelése. Rendelő órák délelőtt 11—1, délután 3— 8-ig.

Egy pillantás a Scherk táblázatára

SCHERK-TÁBLÁZAT				
Kezdet	Kezdet	Kezdet	Kezdet	Kezdet
1. sz. sz. sz. sz. sz.	2. sz. sz. sz. sz. sz.	3. sz. sz. sz. sz. sz.	4. sz. sz. sz. sz. sz.	5. sz. sz. sz. sz. sz.
6. sz. sz. sz. sz. sz.	7. sz. sz. sz. sz. sz.	8. sz. sz. sz. sz. sz.	9. sz. sz. sz. sz. sz.	10. sz. sz. sz. sz. sz.
11. sz. sz. sz. sz. sz.	12. sz. sz. sz. sz. sz.	13. sz. sz. sz. sz. sz.	14. sz. sz. sz. sz. sz.	15. sz. sz. sz. sz. sz.
16. sz. sz. sz. sz. sz.	17. sz. sz. sz. sz. sz.	18. sz. sz. sz. sz. sz.	19. sz. sz. sz. sz. sz.	20. sz. sz. sz. sz. sz.
21. sz. sz. sz. sz. sz.	22. sz. sz. sz. sz. sz.	23. sz. sz. sz. sz. sz.	24. sz. sz. sz. sz. sz.	25. sz. sz. sz. sz. sz.
26. sz. sz. sz. sz. sz.	27. sz. sz. sz. sz. sz.	28. sz. sz. sz. sz. sz.	29. sz. sz. sz. sz. sz.	30. sz. sz. sz. sz. sz.
31. sz. sz. sz. sz. sz.	32. sz. sz. sz. sz. sz.	33. sz. sz. sz. sz. sz.	34. sz. sz. sz. sz. sz.	35. sz. sz. sz. sz. sz.
36. sz. sz. sz. sz. sz.	37. sz. sz. sz. sz. sz.	38. sz. sz. sz. sz. sz.	39. sz. sz. sz. sz. sz.	40. sz. sz. sz. sz. sz.
41. sz. sz. sz. sz. sz.	42. sz. sz. sz. sz. sz.	43. sz. sz. sz. sz. sz.	44. sz. sz. sz. sz. sz.	45. sz. sz. sz. sz. sz.
46. sz. sz. sz. sz. sz.	47. sz. sz. sz. sz. sz.	48. sz. sz. sz. sz. sz.	49. sz. sz. sz. sz. sz.	50. sz. sz. sz. sz. sz.

magmatja, hogy két, vagy szürke szemhez, szöke hajhoz, élénk arcszínhez Mystikum Rachel I puder és egy kevés Orange arcfesték illik! Azon- ban ez csak egy példa, mert akár szöke, barna, vagy gesztenyeszín a haja a Scherk táblázat alapján kiválasztott — Mystikum puder arcfesték kiegészíti szépségét és ami még fontosabb: tie- meli egyéniségét! A Scherk táblázat minden üzletben ki van függesztve

Mystikum puder

Botcsány

néven lehet csak megjelölni azt az álla- potot, amely már hetek óta éktelenke- dik a dohánygyárral szemben levő De- gai hid két oldalának gyalogfeljárója előtt. Augusztusban elhatározták ugyanis, hogy ezt a hidat lebontják és megépítik helyébe a tervezett betonhi- dat. Ennek reményében a két gyalog- feljárt a hid előtt felásták, hogy a bontást annál könnyebben megkezdhes- sék. A hidépítést azonban elfújta a pénztelenség, a bontás emaradt, de a felszedett gyalogfeljáró helyreállításá- ról a városi mérnökség nem gondosko- dott. A tátongó gödrök fölé jöemberek ingó-mozgó vékony deszkát raktak. Ennek ellenére már sokan buktak a gödrökbe. Lábát még nem törte senki. De ha ez megtörténik, akkor biztos, hogy a gödröket betömik. Előbb nem.

— Felmentették a megvádolt adóellen- őrt. Megírtuk, hogy hivatalos hatalom- mal való visszaélés miatt a helybeli tör- vénszék elé került Argintoianu Teodor sannicolaul marei adóellenőr. Az- zal vádolták, hogy négy sannicolaul ma- rei hentestől több ezer leit kapott és en- nek fejében megígérte, hogy forgalmi adóhátralékuk ügyét rendezettnek te- kinti. A tárgyaláson Argintoianu azzal védekezett, hogy a pénzt a szükséges üz- leti könyvek beszerzésére kapta. A tanu- vallomások nem igazolták az adóellenőr bünyességét és erre a törvénszék Argin- toianu Teodor: felmentette a vád alól. Az ítélet ellen az ügyész felebbezést jelen- tett be.

MOZI

MOZIK MÜSORA:

Vasárnap, november 29 és hétfő, nov. 30. Apolló-mozi: Konfetti. Capitol-mozi: A kis kapitány. Tivoli-mozi: A cár szolgálatában.



A DUX-csodamozi műsora:

A levegő kalózái

Filmek és mozgépek kaphatók a

Centrala DUX-nál

Kecskeméti, I., Boulevard I. G. Duca 2

Ismét kapható

Hó- és sárcipők
Bulevardul Carol 1. sz.

60-80-100-120-160 lei árban, valamint ezek- nek szakszerű, legolcsóbb javítását vállalja

ARENA Gumiipar
Trzian-híddal szemben

**SZAVAZÁSI IGAZOLVÁNYOK ÁTVÉ-
HETŐK.** A járásbírósg közli, hogy a de-
cember 15-re elhalasztott városi választá-
sokra az N, O, Q, P, R, S, St. Sch, Sz, T, U,
V, W, Z és Zs kezdőbetűs választók decem-
ber harmadikától kezdve hétköznapokon
délután négy és hét, vasárnapokon pedig
délelőtt kilenc és egy óra között vehetik át
szavazási igazolványukat. Az átvétel csakis
személyesen, vagy pedig szabályszerű felha-
talmazással történhetik. A választási igaz-
olványokat a kormánybizleti épület első
emeletén a 97 és 98 számú szobákban ad-
ják ki.

— A december elseji királyi kegyelem.
Fővárosi jelentés szerint a december elseji
királyi kegyelem a bűnözők több csoportjá-
ra vonatkozik, de kivételt képeznek azok,
akik már részesültek egyszer királyi kegye-
lemben, vagy pedig közpénzeket sikkasztot-
tak el.

— Dumitriu fővárosi liceumi igazgató
előadása. Holnap, hétfőn este félhét
órakor a Lloyd-társulat kistermében
Dumitriu Anton fővárosi liceumi
igazgató előadást tart az Emberfeletti
emberről. Belépődíj nincsen. Kérlik a
közönséget, hogy az előadónak minél
nagyobb számban jelenjen meg.

— Magyar prédikációk. A harmadik ke-
rületi római katolikus plébániatemplomban
decemberben a következő napokon tartanak
magyar szentbeszédet: December 6-án a
nagy mise előtt, december 8-án, a szeplőtelen
fogantatás ünnepén a nagymise előtt, de-
cember 13-án a rórátn, december 20-án a
nagy mise előtt és december 26-án, Szent
István vértanu ünnepén, a nagymise előtt.

**Nagy Mikulás-vásár
a Select-bonboneriában**
IV. ker., a ref. templommal szemben
Gyönyörű és olcsó
ajándéktárgyak

— A Jugoszláviától járó kárpótás fel-
használása. Vármegyénk Jugoszláviától a
megyei javaknak Románia és Jugoszlávia
között történt megosztása folytán, a jugo-
szláv kormánytól határfél millió dinár kár-
pótást kap, amelyet Jugoszlávia részletek-
ben fizet ki. A vármegye most kapta meg a
2.318.400 leit kitevő harmadik részletet. A
vármegye ideiglenes bizottsága elhatározta,
hogy ezt az összeget a görög-keleti ortodox
székesegyház céljaira fordítja. Minthogy
ehhez külön törvényes felhatalmazás szük-
séges, Cosma Aurel dr. képviselő Nis-
tor Dimitrie dr. prefektus kérelmére vál-
lalkozott, hogy az erre vonatkozó törvény-
javaslatot a parlament elé terjeszti.

— Kezdődő ütőrelmeszesedéssel ruggel
éhgymorra egy pohár természetes „Ferenc
József” keserűviz úgy az alhasi pangást,
mint az emésztés renyhességét megszünteti,
a rekeszkörmök emelkedését csökkenti és a
magas vérnyomást mérsékli. Az orvosok
ajánlják.

— Merénylők sortúze egy követségi
épületre. Mexiko-Cityben tizenkét fia-
talember tüntetést rendezett a japán
követség előtt, majd revolverekkel sor-
túzet adtak le a követség épületére. A
követség valamennyi ablaka betört, a
személyzet közül azonban senki nem
bérült meg. A rendőrségnek sikerült a
merénylőket letartóztatni.

— Két elbocsátott utcaseprő bosszúja.
Jucocane Vasile és Meghiuta Du-
mitru utcaseprőket a városi köztisztasági
hivatal vezetője már régebben elbocsátotta
állásukból. A két munkás úgy vélte, hogy
elbocsátásuk Plasca Gheorghe munka-
felügyelő jelentése alapján történt és ezért
bosszúra határozták el magukat. Este az ál-
latvásár közelében megsejték a munkafel-
ügyelőt, aki székereen igyekezett a köztisztasági
hivatal telephelyére. Megállították a kocsit
és vasvillával összeszurkálták a munkafel-
ügyelőt, akit a mentők beszállították a kór-
házba. A rendőrség megindította az eljá-
rást.

Közgazdaság

A textiláru drágulása miatt az idei téli vásár jelentékenyen visszaesett

A Prezentul című gazdasági szaklap
szerint a textilszakmában a téli vásár
erősen csökkenett. A csökkenés novem-
berben a múlt év novemberével szemben
harminc százalékot tesz ki. Vannak
azonban üzletek, ahol a csökkenés a ta-
valyi eladáshoz képest negyven-ötven
százalékot tesz. A visszaesés oka rész-
int az, hogy eddig aránylag enyhe
volt az idő, a főök azonban az áru drá-

A városi tejközpont vezetése új ke-
zekben. Miként jelentettük, a városi
tejközpont vezetését Catalina Teodor
alpolgármesterrel az élén külön bizott-
ság vette át. A tejközpont adminisztrá-
ciós ügyeit Baes főkönyvelő vezeti, a
technikai vezetést pedig Zapp tejköz-
ponti tisztviselő látja el. Mindketten a
bizottság utasításai alapján járnak el.
A bizottság szakértői Mihai Sabin, a
mezőgazdasági kamara elnöke, aki a
város ideiglenes bizottságának tagja.

A szabadforgalmi devizák piacán a kö-
vetkező árfolyamok voltak: Német márka
39.50—39.70, drachma 0.89—0.90, cseh ko-
rona 4.65—4.70, olasz lira 6—6.10.

A bodegák zárórāja. A munkaügyi
minisztérium elrendelte, hogy a vegyes
élelmiszerüzletek, amelyekhez a bode-
gák is tartoznak, délben félkettő és fél-
négy között zárva tartandók. Az esti
záróra ezeknél az üzleteknél nyolc óra,
de vasárnap és ünnepnapon ezeket az
üzleteket egész napon keresztül is zárva
kell tartani. A bodegák számára a záró-
óra úgy értendő, hogy délben a záróra
alatt és este a záróra után csak a helyi-
ségben tartózkodó vendégeket szabad
kiszolgálni, míg olyan árut, amelyet a
vevő az üzletből ki akar vinni, eladni
nem szabad.

Üzlettelen a gabonapiac. A gabonapiac a
a buza irányzata még mindig lanya és a
piac üzlettelen. Ezzel szemben a takarmány-
árpa iránt megfelelő kereslet mutatkozik
és annak ára megszilárdult. A piaci árak a
következők: új buza 470 kilós 400, új buza
79—80 kilós 405, új tengeri 215, zab
260, takarmányárpa 320, tavaszi árpa
340, korpa 230, muharmag 400, napra-

— Evangélikus vallásos-est. Ma, advent
első vasárnapján este hat órai kezdettel val-
lásos est lesz az evangélikus templomban,
amelyen az igét Káden József caransebesi
lelkész fogja hirdetni. Az est áhitatát emeli
Matuska Alice ének, Kapetanovits Alfonz
gordonka és Tolnai Béla orgonaszólója, va-
lamint Rothrock Hilda és Marzik Ina szava-
lata. Ezen adventnyitói ünnepéyre a gyüle-
kezet mindenkit szeretettel meghív. Belépő-
díj nincs. Az adakozás a szegények karácso-
nyának szól.

gasága. Ebben az esztendőben ugyanis
a textiláru a múlt évi árakkal szemben
husz-harminc százalékkal emelkedett.
1935 december elsején a gyapjúárakra
kivetettek tizenkét százalékos értékille-
tétet, amihez az áprilisban életbe lépte-
tett tíz százalékos forgalmi adó is hoz-
zájárul. A kereskedők ezt a huszonkét
százalékot kénytelenek voltak az áru
árába belekalkulálni.

forgómag 390, tökmag 600, cirokmag
200, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból
760, nagymalmi liszt 780 lei százkilónként.
A lucernamag 23 és a lóheremag 25 lei kí-
lónként.

Az engedélyezett lengyelországi beho-
zatal. A külkereskedelmet szabályozó
igazgatóság megállapította, hogy az év
negyedik negyedében még 82,945.098 lei
értékben lehet árut Lengyelországból
importálni. A megállapítás alapján
16,305.300 lei értékben adtak ki beho-
zatali engedélyeket, ezenkívül 39,368.000
lei értékben engedélyeztek behozatalt,
de erre a kérelmezők még nem fizették
be a 0.3 százalékos illetéket. Amennyi-
nyben az engedélyezett importra befizet-
tik a kereskedők és vállalatok a tör-
vényes illetéket, nyomban kiutalják szá-
mukra a behozatali engedélyeket is.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első
szám a vételt, a második az eladást jelenti)
Francia frank 4.25—4.50, svájci frank 22—
23.75, angol font 491.70—492.75, olasz lira
5—5.50, dollár 90.50—100, belgas 16.50—
17, hollandi forint 52—55, cseh korona 4.50
—5, osztrák schilling 23.50—24.50, pengő
25—28, német márka 40—42, dinár 2.90—
3.10, leva 0.90—1.25, zloty 18.75—19.50.
Ezekhez az árfolyamokhoz a valuta felárat
külön hozzá kell számítani.

Valuták magánárfolyama. (Az első szá-
ra a vételt, a másik az eladást jelenti.) Fran-
cia frank 9.90—10.10, svájci frank 45.50—
46.50, dollár 191—194, angol font 980—995,
olasz lira 9.70—9.90, osztrák schilling 32—
33.50, magyar pengő 35.40—36, dinár 3.40
—3.50, cseh korona 5.60—5.70, német már-
ka 41—42, Napoleon arany 1300—1320,
arany font 1600—1630.

* Bél- és gyomorbetegség figyelmebe.
Gyulladásos vastagbél, az epe és vese
megbetegedéseinek a legkiválóbb euró-
pai orvosnő, mint Payr Lipcse,
Joseph Berlin, Hofrat E. Freund
Bécs stb. által használt és ajánlott
„Darmbad” név alatt ismert bélyo-
gyító fürdő a Dr. Freund-féle Cen-
tral Sanatoriumban (Timisoara
I., Bul. Regina Mária 12, telefon 21-12),
a betegek rendelkezésére áll.

Sok pénzt takarít meg, ha karácsonyi szükségletét

ezáltal is **Klem Dávid** áruházában szerzi be

Timisoara IV. ker., Str. I. Brătianu 151a. Telefon 12-92
a villamosvonal mentén. Benzinkúttal szemben

A dusan felszerelt áruaktár — textil-, kötött- és szövöttáruban, kész
rubaneműekben, fehéreneműk, szveterkék, pulloverek, trikók, kesztyűk,
sálak, sapkák és harisnyákban stb. — mélyen leszállított árakon kerül eladásra

Az összes téli áruknál nagy árengedmény. Nagy maradékvásár

Postai rendelések gyorsan és pontosan utánvétellel eszközölhetnek
Adóbonokat és kölcsönkötvényeket átvész napiárnál 10 százalékkal
drágábban vásárlás ellenében

Carmen cipők

a legjobb gyártmányok

TRETORN és CAUROM sár- és hócipők
megérkeztek a

CARMEN cipőáruházba
a Lloyd-kávéház mellett

Karácsonyi és újévi ajándékajándékok

legnagyobb választékban
szencácós olcsó árakban
Babakölönlegességek

Pollák Károly

papír- és játékküzletében

Timisoara IV., Piața Gen. Dragalina 8
Nagy választék Mikulás-ajándékokban

**Vegyenek
Mentősorsjegyeket!**

100 nyeljemény 3 tónyeremény

1 komplett konyha
1 komplett háló
1 kombinált modern ebédlő

Húzás visszavonhatóan 1936 december 2-
a városházán / Egy sorsjegy ára csak 20 le
A tónyeremények a „Munkásotthon” üzlethelyisé-
gében vannak kiállítva és egész nap megtekinthető

Capitol-ban

nagy sikerrel pereg
SHIRLEY TEMPLE
utolérhetetlen sikerű
nagyszerű filmje

A kis kapitány

Partnerei:

Guy Kibbee

a híres táncos

és

Buddy Ebsen

Apollo-ban

az elsőrangú zenés bécsi
vigjáték, R. STOLZ
zenéjével:

KONFETTI

Főszereplők:

Hans Moser, Leo Szék

Richard Romanovszky

Friedl Czepa, Hans Holt

Eladó

egy 2-tonnás

International teherautó

és egy 2-tonnás

autóbusz

majdnem teljesen új karosszériával
Közelebbit a tulajdonosnál
Bauer és Gál, hengerfalom, Ulivar

Epilepsziában szenvedők!
A világhírű amerikai „Donhide” bécsi Wagner-Jauregg-klinika véleménye szerint az epilepszia összes olyan eseteiben is használt, ahol minden más kezelés eredménytelen maradt.
Postán 200 — lei utánvétellel rendelhető: Császár-gyógyszertár. București, Calea Victoriei 124.

Rádió

Vasárnap, november 29. București. 7.30: Reggeli műsor: Reggeli torna és rádiósurról, reggeli hangverseny, háztartási és egészségügyi tanácsadó. 11.30: Harangszó, zyházi beszéd. 11.55: Egyházi felolvasás. 12.10: Karének. 12.45: Zenekari hangverseny. 13.25: Sport. 13.40: A hangverseny elvtatása. 14.30: Szórakoztató-zene. 15: azdálnak. 19: Lemezek. 19.30: Táncczene. 19.30: Előadás. 20.45: Karének. 21.20: Langjáték. 22.15: Könyvi-zene. 22.30: Hírek. 22.40: Sporteredmények. 22.55: Könyvi-zene énekekkel. 23.55: Hírek. Budapest I. 0.30: Hírek. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evangélium istentisztelet. 3.30: Zenekari hangverseny. 14.45: Papp enő rádiókrónikája. 15: Lemezek. 16: gazdasági tanácsadó. 16.50: Szalózenekar átka. 17.20: Előadás. 17.50: Oboajáték ongorakisérettel. 18.10: Heltai Nándor elődása. 18.40: Cembaloműsor. 19.15: Zene özvetítés egy film készítéséről. 19.45: Szitay Zoltán elődása. 20.15: Kiss Jóska és igányzenekara muzsikál. 20.50: Sporteredmények. 21: Bombázlet. Komédia közvetítése, utána hírek. 23.15: Katonazene. 20.20: Farkas Béla és cigányzenekara muzsikál. 1.05: Hírek. Budapest II. 13.30: Lemezek. 16: A rádió szalózenekara. 19.30: Kiss Jóska és cigányzenekarának hangversenye. 20.15: Előadás. 21.10: Zenehangverseny. Bécs. 18.40: A rádiózenekar játéka. 23.40: Cselló és zongora. 24.25: Táncczene. Belgrád.

19.30: Vendégloői zene. 19.50: Hegedűjáték. 23.20: Vendégloői zene. 24: Táncczene. Berlin. 21: Meseopera. 1: Zenekari hangverseny. Deutschlandsender. 19: A rádiózenekar játéka. 23.30: Hegedű és zongora. 24: Táncczene. Milánó. 19.30: Lemezek. 21.15: Opera, majd táncczene. München. 21: Vegyes-zene. 23.30: Táncczene. Prága. 21.05: A filharmónikusok hangversenye. 23.20: Lemezek. 23.35: Fuvószene. Róma. 18: Szimfonikus-hangverseny. 20.10: Lemezek. 21.45: Operett, utána táncczene. Strassbourg. 22.30: Tarka zenés-est. 23.45: Vonósnégyes játéka. Varsó. 18: Zenekari hangverseny. 20.20: Lemezek. 22.30: Hegedűjáték.

Hétfő, november 30. București. 7.30: A reggeli műsor közvetítése. 13: Gromofonlemezek. 13.25: Sporthírek adása. 13.40: Gramofonlemezek. 15: Hírek. 18.15: Rádiózenekar. 19.10: Fane Emil román dalokat énekel. Dima: A kis angyal. Oancea: Bölcsődal. Skeletti: Népdal. Brediceanu: Tánccolj velem, kedves! 19.30: Rádiózenekar. 20.20: Sack- és Rosvange-lemezek. 21.20: A zenebárátok vonósnégyese. Brahms: C-moll vonósnégyes. 22.10: Dima Lizet Mihailescu-Kostanu dalokat énekel. 22.45: Táncczene. Budapest I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Vargha Klára énekel. 13.35: Hírek. 13.50: F. Pásztor Irma zongorázik. 14.30: Cigányzene. 15.40: Hírek. 17.15: Diákféltóra. 18: Révész Béla elbeszélése. 18.30: A Magyar Ruggyantagvári Dalkör és a Hírlapterjesztő Munkások Szakegylete Dalárdájának műsora. 19.30: Rácz Kálmán elődása. 20: Kilián Zoltán elődása. 21.30: Szász Ila csevegése. 21.35: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 22.40: Hírek. 23: Tangózenekar. 24: Hírek német nyelven. 24.05: Cigányzene. 1.05: Hírek. Budapest II. 20: Német nyelvoktatás. 20.30: Jó Tibor dr. elődása. 21: Zongorajáték. 21.35: Hanglemezek. Bécs. 19: Mélyhegedű. 21: Tarka tiroli zenés-óra. 22: Kamarazene. 23.35: Kardalok. 24.30: Táncczene. Belgrád. 20.50: Hang-

verseny. 21.50: Operett. 23.20: A rádiózenekar hangversenye. Berlin. 19: Lemezek. 20.15: Bariton ének. 21.10: A rádiózenekar. 23.30: Lemezek. Milánó. 18.15: Táncczene. 21.45: Ének. 22.55: Karének. 23.30: Táncczene. Prága. 20.25: Új filmek zenéje. 22.30: Zongorajáték. 23.15: Lemezek. 24: Orgona. Róma. 21.45: Ének. 22.55: Zongorajáték. 23.45: Táncczene. Stockholm. 20: Svéd népdalok. 21.10: A rádiózenekar hangversenye. 23: Katonazene. Strassbourg. 21.15: Lemezek. 22.15: Lemezek. 22.45: Szimfonikus-hangverseny. Stuttgart. 20: Zenekari hangverseny. 21.10: Hegedű és zongora. 22: Tarka-est. 1: Vonósnégyes. Varsó. 20.30: A rádiózenekar hangversenye. 23: Szimfonikus-hangverseny. 24: Táncczene.

Kedd, december 1. București. 7.30: A reggeli műsor közvetítése. 13: Gramofonlemezek. 13.25: Sporthírek adása. 13.40: Gramofonlemezek. 15: Hírek. 19.5: A Motzoi-zenekar hangversenyének közvetítése. 19.23: Közvetítés Alba-Iuliáról. 20.25: Grozucu Sándor ardeali népdalokat énekel. 21.50: Átbu hegedűművész játéka. Montzia: Doina, Egyedül. Cigánykönyvek. 21.30: Szimfonikus-hangverseny. 23.20: A Dinicu-zenekar hangversenyének közvetítése. Budapest I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Szalózene. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.10: Asszonyoknak. 18: Turák István elődása. 18.30: A rádió szalózenekara. 19.30: Dr. Ernst Häckel elődása. 20: Willem Herckenrath holland énekművész műsora. 20.35: Rátkai Márton klasszikus előadástje. 21.40: Cigányzene. 22.35: Hírek. 23: Sugár Viktor orgonahangversenyének közvetítése a Koronázó Mátyás templomból. 23.40: Ottlik György angolnyelvű elődása. 24: Jazz. Budapest II. 19: Mezőgazdasági óra. 19.30: Hanglemezek. 20: Francia nyelvoktatás. 20.40: Vonóshármasok. 21.40: Hírek. Bécs. 18.25: Szórakoztató-zene. 21: Szimfonikus-hangverseny. 22.05: Ária és dalest. 23.20: A rádiózenekar

Időelőtti férfigyengeség

Rendes körülmények között egy egészséges férfi 60—65 éves koráig őrzi meg szexuális képességeit, míg viszont a férfiasság teljes vagy akár csak részleges elvesztése ezen időpont előtt, rendellenességnek minősíthető, amelynek okát kutatni kell.

Impotenciánál igazi kezelést csakis olyan készítménnyel érhetünk el, amely közvetlenül annak okaira hat.

Az egyetlen szer, amely az impotenciát gyógyítja, a RETON-tabletta.

RETON, amely nem izgatószer, már három napos kezelés után mutatja hatását és ez a hatás egyformán erőteljesen és állandóan megmarad.

Hála azon körülménynek, hogy a RETON tabletták az impotencia okaira reagálnak, hatásuk csodálatos.

A férfi új fiataloságra ébred.

A kezelés napi 3 tablettából áll. Egy 25 tablettát tartalmazó tubus ára 98 lei.

Kapható az összes gyógyszertárakban és drogériákban.

hangversenye. Belgrád. 21.30: Filmzene. 23.20: Népzene. Deutschlandsender. 19: Horvát népdalok. 21.10: Táncczene. 23.30: Szimfónia. 24: Lemezek. Lipcse. 21.10: Vidám bajorest. 23.30: Könyvi-zene. Milánó. 21.45: Lehár: Paganini operettjének elődása, utána, táncczene. München. 19: Szórakoztató-zene. 20: Kamarazene. 21.10: Operettrészletek. Prága. 20.25: Katonazene. 21.05: Ünnepi hangverseny. 23.15: Lemezek. 23.25: Hegedűjáték. Róma. 18.15: Ének és zene. 21.45: Turandot opera elődása. Stockholm. 19: Lemezek. 20.30: Dalok. 23: Éneknégyes. Strassbourg. 21.15: Lemezek. 22.15: Lemezek. Stuttgart. 21.45: Ének és zene. 23.30: Szórakoztató-lemezek. Varsó. 18.15: Zongora és hegedű. 20.40: Könyvi-lemezek. 21: Kamarazene. 22.55: Táncczene.

ALIBI

— Regény —

Írta: F. Balla Erzsébet

31

(Copyright by Ed. PEN and Déli Hírlap 1936/37.)

— A köszönő lógós — Lebovits Jóska — enyves kezéről híres az alvilágban. Magam néztem utána. Apró-cseprő jelentéktelen vacakoknál egyebet nem találtam nála. Lótottam-futottam, míg végre másnapra vizsgálóbírói engedélyt kaptam, házkutatásra.

— A feletteseim nem vettek komolyan. Persze későn érkeztem: Lebovits közben már otthon volt, sőt el is ment hazulról, a kapuban a babájával találkozottam, szépen kisiklott a kezemből, pedig elég gyanus volt a lelkem. A házban egy sápitózó öregasszonyt találtam és annak, amit kerestem, persze a hült helyét. Másnap nekike próbáltam beszélni Lebovitsnak. Fel-tártam lelkem az alibiről annyit, amennyit jónak láttam. Persze kinevetett.

Alibi mániámmal ekkor fűhöz-fához futottam. Leszidták, kinevettek, hallani se akartak róla. Korda Péter pedig szép lassan beleszeretett a gondolatba, hogy ő a gyilkos. Fogházpszichózis, — tudjuk. Meg-kapta a maga halálos ítéletét, majd az életfogytiglanit. Mindenki belenyugodott, csak én nem. Meg később maga.

— Közben megkörnyékeztem Korda hozzátartozóit. Csak az öccsig jutottam el és ez az öccs gyanus volt. Végzetesen gyanus. Hallani sem akart alibiről, féltékenyen őrizte szép sógornőjét, akibe szemmeláthatóan halálosan szerelmes volt. Azonkívül rossz volt a lelkiismerete. Nem tudott a szemembe nézni.

— Itt álltam most már én a feltételezett alibival és az öccs rossz lelkiismeretével és nem tudtam velük mit kezdeni. Akkor jöttek maguk.

— Igen. Kata szeme ragyog az alkonyatban.

— És maguk simán megoldották azt, amit a férfiak alaposan összekuszáltak.

— Igen, igen! Kata boldogan nevet.

Szücs Rafael sóhajt és rezignáltan megjegyzi:

— A nők. Mindig a nők oldják meg a problémákat. A férfi történelmet csinál, háborút és halálos ítéletet. És mikor minden a legrosszabbul áll, akkor jön a nő és szeszélyből, unalomból, kíváncsiságból belenyúl a dolgokba és minden rendbejön megint. Vagy pedig...

— Vagy pedig?

— Vagy pedig még jobban összekuszálódik.

— Csak nem?

— De. Mit tudunk tulajdonképpen? Hogy nem Korda a gyilkos. De tudjuk-e, hogy ki a gyilkos?!

Kata felujjong.

— Mit bánom én! De nem Korda Péter! Nem Korda Péter!

És hirtelen arcon csókolja a hűledező Szücs Rafaelt.

— Jöjjön! — névet és kezénél fogva magával von-szolja a fiut, lefelé a lejtőn. Lobogó hajjal fut bele az estébe. Le, egészen a finom, rezerváltan álldogáló kis urí palotáig, amelynek felső ablaksora most már ki van világítva. A ház előtt megegyeszer arcon csókolja a fiut, sőt át is öleli. Az érzi, hogy ég az arca.

— Köszönöm... — sugja a lány — mindent köszönök.

Elfordul és besuhan a kapu alá. Szücs Rafael szé-dülten áll ott és reszkető kézzel egy cigarettát után kaparász. Akkor káprázttató fehér fényvel egy tejüveg-éző gyul ki a kapu fölött. A tölgykapun egy zománcos névtábla csillan meg a fényben:

— Dr. Szentkirályi Kálmán — olvassa Szücs Rafael. Álldogál egy kicsit, nézi a kaput és lassan de-rengeni kezd szédülő fejében az összefüggés: Kármán Kata... és Szentkirályi Kálmán...

Eldobja a cigarettát és zsebredugott kezekkel lassan bandukolva megindul lefelé a meredek uton.

XIX.

— És ezek szerint, — folytatja csendesen Kata — ezek szerint most már talán bebizonyult ön előtt is, fő-ügyész ur, milyen végtelenül bonolyott az emberi lélek. Milyen végtelenül nehéz és felelősségteljes sémákat és törvényeket szabni, hogy abba beleerőszakoljuk a sok-féle, az érzékeny, a százarcu és ezerhuru emberi lelket.

— Micsoda fantasztáknak kell lenniök azoknak, akik feltolják magukat az emberek fölé, hogy mester-séges sémákba bujtassák az eleven emberi lelket. Micsoda lelki ortopédiai intézet, szörnyű képét is nyújtja ez a megrendszabályozott világ, csupa lelkinyomorék; lelki süketek, vakok és bénák. Legjobb esetben kitör kényszeréből az eleven lélek. Kitör szörnyű erupcióval és rombol maga körül. Ki meri vállalni a felelősséget? Ha egyszer a mélyére látott a dolgoknak, többé senki. Még talán ön sem, főügyész ur...

A lány kimerülten elhallgat. Szemben ül a fő-ügyésszel, az íróasztalnál, a lámpa fénykörében. A férfi elmerülten nézi a lelkes, áthevült fiatal arcot. Lenyűgözi a hang ritka muzsikája és lelke mélyén csöndesen munkálkodnak az elmondottak.

Igen, ő nem meri vállalni többé a felelősséget. Az élettől elzárkózva, holt képleteken nevelődött, gögössé és magánossá. Gögös magányából, embereket és sor-sokat alig ismerve sujtott le a vélt bűnökre a kezébe adott hatalom birtokában. Embereket sujtott le, akik vétettek „az isteni világrendet”. De ki körvonalazza az állítólagos „isteni világrendet”, ki meri adagolni hétköznap magánhasználatra úgy, hogy védelmében és nevében le merje sujtani az ellen vétőket?

Szentkirályi Kálmán nem. Nem! Talán soha többé! Egy fiatal csaknem gyermeklányának kellett jönnie, hogy rányissa Szentkirályi Kálmán szemét az igazságra:

— Nézd, csak egyetlen, jóvátehető bűneid kö-zül: Korda Péter esete. A nyomor és sikertelenség örü-letben hajszol egy zseniális embert. Magárvess egy szörnyű bűnt, melynek körülményei tragikus véletlen folytán ellene szólnak. Lassan merül el a lelki mocsár-ban. Ha testvéri kéz utánanyulna, még megmenthetné, talpraállíthatná és életre rázhatná. De csak „az isteni világrend” sujtó karját érzi, a társadalom és a tör-vények szent nevében fordul ellene egy gögös, egy rideg, könyörtelen ember: a főügyész. Halálraítéli és az agyonhajszolt Korda Péter boldogan fogadja a halált azokból a kezekből, melyeknek tulajdonosában megrendíthetetlen hittel hisz.

(Folyt. köv.)

Gondolsz-e arra, milyen sokan fáznak embertestvéreid? Csak öt darab tűzifát kérünk számukra

Ocska ruhaneműt!

Vasárnap, november 29-én jönnek a gyűjtőkocsik az I. és III. kerületben. Készítsük elő a nélkülözőknek szánt adományokat Régi gyerekjátékokat Katolikus Női Misszió

Egyen szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Álláskeresők azavankint 2 lei fizetnek. Jelzés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelzéssel ellátott irásbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket látva az Ocska Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. Fabrică, Kardos-traffic, Piața Traian és Str. Mercur sarak, Principele Carol; Mare-traffic, Piața Kútt. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Levelezés

Géza!

Már pénteken elutaztam jelzett utra. Rendkívül kedvező fordulatot nyert helyzetem a jelenlegi keretben. Mindenről értesítek visszatértemkor. (4900)

Alkalmazás

Házmestert

keres nagyobb bérház, december 15-ére. Cim a kiadóhivatalban. (4899)



Állandó nagy raktár elsőrendű kivitelű fehér zománcozott és fekete tűzhelyekben, továbbá zománcozott és fekete modern szobakályhákban chamottai kibeivele szállított árak mellett

JUNGINGER

Timișoara II., Timocului-u. 2, Kovács-patika mellett

Állási keres

Gyermekkisasszony

megbízható, rendes, 3-6 éves gyermek mellé ajánlkozik. Cim a kiadóban. (5891)

Vakás

1-szobás

kerti fürdő-szobás garzonlakás, azonnal kiadó, III., Str. Treboniu Laurean 3. (4830)

Modern

szép egyszobás szuterén lakás, fürdőszoba-használattal azonnal, vagy január 1-re 850 leiért, kiadó, Bővebbet IV., Str. Muresianu 10. Duca-ut mellett, házmesternél. (4893)

Modern villa

december 1-re, II., Str. Fagul 7. szám alatt, kiadó, Érdeklődni Suciú mérnőknél, II., Stefan cel Mare 24. (4889)

Pucher cserépkályhák



ZSOLNAY

Fayence-csempék

Carraripadlólapok

Olesó!

Legjobb minőség
Timișoara IV / Telefon 7-87

Adás-vétel

Kézimangorló

jó állapotban, elköltözés miatt sürgősen eladó. I., Piața Brătianu 3. Ungár. (1684)

Perzsaszőnyeget

3x4 méteres nagyságban, megvételre keresek. Cimeket a kiadóba „Valódi perzsa” jellegre kérek. (1685)

112 lei fizet

1 gramm tört aranyért „Ora Fixa”-cég. Vesz tört aranyat, züstöt, zálogjegyet. IV., Str. I. C. Brătianu 31. (1020)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-téle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumputert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban
a „Fekete Sasor” I., Piața I. C. Brătianu

Eredeti keleti perzsa

csodaszép selyemperzsa, 2x3 Schirasz 17.000.—, összekötők 4000 leitől, ebédő 20.000.—, 3 1/2 x 4 1/2 keleti szmirna 12.000, belföldi perzsa 2x3, lei 5000.— és még igen sok alkalmi vételből származó szőnyeg

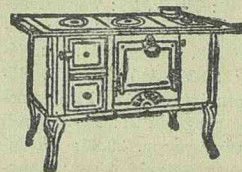
STERNBERG-nél

Strada Mercy.

Eladó

egy diófa szekrény és egy leányzsoba butor. III., Str. 1. Decembrie 54. (4898)

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben

Állandó raktár zománcozott és fekete tűzhelyekben

KÁLMÁN DEZSŐ
speciális takaréktűzhelyüzem

Timișoara IV. ker., Bulev. Carol 40.

A legnagyobb öröm a gyermek részére karácsonykor egy jó könyv!

Előfizetőink és olvasóink a Déli Hírlap kiadóhivatalában a következő könyveket vásárolhatják

önköltségi árban:

Tutsek Anna: Tréfás mesék	20 lei
Grimm-mesék	20 lei
Balla Ignác: Két kis lurkó	20 lei
Szinetár György: 8 fű 8 története	20 lei
Szegedy Ila: Kis fiúk, kis lányok igaz története	20 lei
Gárdonyi Géza: Mindentudó Gergely bácsi	20 lei
Benedek Elek: Öcsike	20 lei
Z. Tábori Piroska: Béke-sziget	20 lei
Swift: Gulliver utazásai	20 lei
Ego: Bodnár Ilus pályaválasztása	45 lei
Andersen meséi	60 lei
Tutsek Anna: Régi emlékek	60 lei
Courths-Mahler: A kis libapásztor	90 lei
Donászy Ferenc: Oroszlánok és tigrisek között	65 lei
Cooper: Az utolsó mohikán	50 lei
Elen Mary dr. Fábán: Egy csokorba kötött mese	55 lei
Greenhorn: Három világrész esavargója	144 lei
Andrews: A sarkoktól az egyenlítőig	144 lei
Muncke: Hagenbeck munkában	144 lei

és még számos más gyermek- és ifjúsági könyv a legolcsóbb áron.

Vidéki előfizetőinknek postán küldjük a kívánt könyveket a portó hozzászámításával utánvétel

Déli Hírlap kiadóhivatala
Timișoara I., Piața Brătianu

Különléle

Olesón

befon nádszékeket egy vak. II., Str. Gloriei 9. Adám Willweith. (438)

Olesó kölcson

10.000-től 1.000.000 leig kapható 1-30 évtörlesztésre, nyugdíjkönyvre, váltóra, II-helyen és konvertált adósság kifizetésére Bővebbet „Belgiana” A. G. Timisoara Str. Eminescu 6. (4901)

Leszaladt harisnyaszemek

felszedését pontosan és olcsón vállalom. I. ker., Str. Gh. Asachi 21. Ujtér sarokház.

Kubán Endre

Föld=

vergés

című verskötete legközelebb megjelenik

200, 100 és 50 leies kiadásban

Előjegyzéseket elfogad a

Déli Hírlap
kiadóhivatala
Timișoara I., Piața Brătianu



Fordító-irodám

I., Piața Brătianu 2 sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olesón válikom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződéses, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucuresti és Timișoara város volt első fordítója.